

N° d'agrément P202052  
Bureau de dépôt 6700 Arlon 1



PB-PP  
BELGIE(N) - BELGIQUE



Maison de la Culture d'Arlon

Ensuite n°118

Trimestriel • Septembre - Octobre - Novembre 2016

Spécial saison 2016 - 2017

## Repères

**Q**ue faire quand l'actualité déverse à flot continu son chapelet d'horreurs ? Vers quelle lumière tourner le regard pour capter le moindre indice d'espoir ?

Les pages qui suivent sont des propositions pour rester en vie. Comprendre, rire, aimer, souffrir, réfléchir, admirer, partager des émotions avec des artistes sur scène et ses voisins d'un soir est une expérience unique, fraternelle et réconfortante. Cette expérience, nous vous convions tout au long de ces pages à la vivre avec nous. Cette saison est riche, plurielle, étonnante et nous réserve des rencontres inattendues.

### *Qu'est-il devenu ?*

Après son Premier Prix de piano au Concours Reine Elisabeth, en 1983, et quelques tours du monde qui l'ont mené dans les salles de concert les plus prestigieuses, **Pierre-Alain Volondat** s'est fatigué de cette vie de nomade de luxe et n'est plus apparu en récital qu'à de très rares occasions. Nous le verrons sur scène en compagnie de **Renaud Patigny** dans un projet très "melting" : *Les Sonates boogie*. Il conjuguera ses talents de pianiste classique avec son amour pour les improvisations "boogie-woogiesques" en duo avec le maître du genre Renaud Patigny. Tant qu'à faire, il fera même l'humoriste en nous récitant des passages entiers de *La Grande Vadrouille* ou en imitant Galabru, Fernandel et quelques autres. Et pour clôturer la soirée, il rejoindra **Zanzibar** pour la jam finale.

### *Le grand chorégraphe Alain Platel*

Si vous êtes convaincus comme nous qu'il s'agit d'un des créateurs les plus importants aujourd'hui (**Coup fatal** la saison passée), vous serez aux premières loges de sa nouvelle création **Nicht Schlafen**, une variation sur **Mahler** dansée, chantée, jouée avec un personnel artistique très mélangé dont les fameux performeurs congolais **Boule Mpanya** et **Russell Tshiebua**, incomparables et émouvants danseurs chanteurs de **Coup fatal**.

### *Nele Paxinou, la fondatrice des Baladins du Miroir*

Animée d'une soif inextinguible de création, cette grande dame du théâtre belge a monté une opération de financement participatif - en l'absence d'aide à la création - pour donner naissance à un spectacle magnifique : **Camille Claudel**. Camille aura payé sa liberté de création par trente ans d'enfermement. Rodin, son amant, ne s'est pas privé de lui voler son talent. Les corps en mouvement, chorégraphiés par **Nono Battesti**, donnent la mesure du génie de cette artiste unique.

### *Hamadi, le visionnaire*

**Hamadi** est un poète plongé dans le chaudron d'un monde en fusion. Avant Charlie Hebdo, avant le Bataclan, avant le 22 mars, il écrit **Un Fils de notre temps** et anticipe le phénomène de radicalisation. Le spectacle qu'il met en scène est sans complaisance, vrai, et nous aide à appréhender un phénomène de civilisation hors entendement.

Il m'est impossible de partager avec vous tout le parcours de saison. D'autres belles expériences s'offriront à votre sensibilité dans le courant de l'année culturelle. Je ne vous parlerai pas ici de **Thomas Dutronc**, **Cali**, **Chamfort**, **Hooverphonic** et **Ozark Henry**, ni de **Dom Juan**, de **La Comédie de Bruxelles**, de **L'Enfant sauvage**... Nous les découvrirons ensemble.

Au plaisir de vous retrouver nombreux au bar du théâtre, autour d'un Orval of course.

Bonne saison 2016/2017,



Fernand Houdart  
Directeur





# en soirée

ONE MAN SHOW

## Leborgne To Be Alive

de Olivier Leborgne et Marcel Sel  
mise en scène : Patrick Ridremont  
avec Olivier Leborgne

vendredi 23 septembre, 20h30

entrée : 10 €

hors abonnement

durée : 1h30

espace théâtre



Après *Conversations avec mon pénis*, questionnement désopilant sur cette partie de l'anatomie masculine tellement investie, Olivier Leborgne revient au "One Man Show" entre radio, télévision et mise en scène. Au lieu de se concentrer sur un bout de chair, il s'interroge sur tout son être. Son être belge.

*Être belge, c'était supportable. Mais être, en plus, wallon, louviérois, petit, autoritaire et quinquagénaire, c'en était trop pour Olivier Leborgne.*

Quelle meilleure thérapie que la scène ? Patrick Ridremont dans la défroque du psy-metteur en scène le libère de ses tourments. Pour raconter La Louvière, le Carnaval de Binche, les attentats, un pays dont les tunnels, les ponts menacent ruine et où le niveau d'alerte se confond avec l'échelle de Richter, Leborgne n'a pas son pareil. La vis comica de l'artiste est irrésistible et n'est pas prête de se défaire. A l'image du tube de Patrick Hernandez, elle ne vous lâche plus. L'artiste déroule en toute liberté, guidé par le sens aigu de l'improvisation, la seconde nature du comédien tout terrain qu'il est.

Ah, qu'il est réjouissant de voir la chose comique en de si bonnes mains !



## À partager Elie Semoun

de Elie Semoun, Nans Delgado et Frédéric Hazan  
mise en scène : Roger Louret

samedi 8 octobre, 20h30

entrée : 35 €

hors abonnement

durée : 1h25

espace théâtre

Humoriste français, Elie Semoun affiche un parcours bien rempli. Il se fait connaître en 1998 dans la série *Vivement lundi*. En 1991, il débute en duo avec Dieudonné. En 1997, il se lance seul dans *les Petites Annonces* qui connaissent un succès fulgurant. Parallèlement, Elie Semoun mène une carrière cinématographique avec des rôles dans *Tout doit disparaître* ou encore *Astérix aux Jeux olympiques*. Il prête également sa voix dans certains films comme *Pocahontas* ou *L'âge de glace*.

Après son dernier spectacle mis en scène par Muriel Robin, il revient à la scène avec *À partager spectacle intelligent, engagé, hilarant*, dicit L'Obs. Et, en effet, il partage tout avec nous. Le spectateur est le propre confident de sa vie et de ses déboires. Il y parle même de son fils adolescent, de ses origines marocaines, sujets tabous jusque-là et habille de nombreuses personnalités d'une étoffe très révélatrice : *Fabrice la patronne du spa, Xavier l'handicapé moteur et dragueur, Oussama Ben Dubois djihadiste débutant, Mapi une Cougar gourmande et épanouie, Jean-Louis le nouvel élu d'une mairie fasciste, un pervers ravi des "rapports humains" en Thaïlande et bien d'autres nouveaux monstres.*

Un spectacle intime et saignant !

Véronique Fel ©



## Un Fils de notre temps

texte et mise en scène : Hamadi  
par la Compagnie Hamadi  
avec Marwane El Boubsi  
lumières : Fred Nicaise  
musique : Michel Rorive

**mardi 11 octobre, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h30

espace théâtre

Hamadi nous plonge au cœur des questions qui secouent nos certitudes depuis Charlie Hebdo. Dans son projet *Le Roman d'un étranger*, élaboré depuis plusieurs décennies, son regard d'artiste développe une compréhension du monde sensible mais sans complaisance.

Les étapes qui mènent prémonitoirement à *Un Fils de notre temps* en 4 spectacles tous accueillis à Arlon :

1 – *Dieu ?!* créé en 1994 (repris en 2000 dans une nouvelle version) dénonçait déjà les intégrismes de tous bords et les identités meurtrières.

2 – *Papa est en voyage* (2008), est le récit d'un exil au travers du regard d'un enfant, une autre manière de battre en brèche les poncifs habituellement servis par la paresse médiatique et intellectuelle sur ce qu'on appelle communément "Les immigrés".

3 – *Sans ailes et sans racines* (2009) questionnait les fermetures identitaires en présentant un jeune homme tenté par le radicalisme et l'engagement meurtrier.

4 – *Les Barbares* (2012), sujet devenu incontournable sur les exilés, les réfugiés et autres déplacés d'aujourd'hui.

Ces quatre spectacles sont le cri d'un artiste qui anticipe le mouvement du monde avec une acuité confondante. *Un Fils de notre temps* précède les drames que nous vivons.

Le titre de l'œuvre est emprunté à un roman de Odon Von Horvath qui décrit les mécanismes à l'œuvre dans l'embrigadement de jeunes Allemands laissés pour compte et l'inéluctable adhésion de ces sacrifiés du système au nazisme rampant puis triomphant. La référence est littéraire mais elle est exemplaire de l'engagement "normal" d'un auteur dans les grandes questions de son temps.

*Un Fils de notre temps* tente de parler de nos enfants qui choisissent, l'adolescence à peine dépassée, d'aller se confronter à la mort. La manière de nommer ces jeunes gens qui "partent en Syrie" est révélatrice de la place et du rôle qu'on leur assigne. Ils ne sont vus que comme "musulmans intégristes", "fous sanguinaires", "terroristes", "djihadistes", "monstres". Or, ils ne connaissent rien de l'Islam, sont sains d'esprit, n'ont rien de monstres, ne sont pas nés pour terroriser le monde...

*Un Fils de notre temps* raconte une histoire singulière portée par celui qui la vit. Il tente à son endroit d'être à l'écoute de cette parole émise de



l'intérieur par un jeune "rescapé". Ce jeune homme revenu "du front" comme revenu de tout, nous raconte simplement sa trajectoire.

Le spectacle propose ces questions à l'émotion et à la réflexion des spectateurs mais sans jamais tomber dans le misérabilisme facile des "c'est la faute aux racistes", "on nous aime pas" et autres niaiseries lorsqu'elles se suffisent à elles-mêmes. Ce jeune homme est responsable de ses actes, il le dit, il prend sa part mais refuse d'être le seul accusé d'une faillite entière d'un système qui tourne fou !

Soulignons la qualité de la mise en scène et de l'interprétation. Marwane El Boubsi est exceptionnel et donne chair à la complexité de l'humain avec une maîtrise rare. Il joue avec les accents et assume parfaitement celui qu'on attribue à ces jeunes dits des quartiers. Il ne le prend que pour mieux le quitter à certains moments et dire : *je ne suis pas celui que vous croyez, je ne suis pas là où vous voulez que je sois !* Ailleurs, il prend la dégainée des jeunes, danse, rappe avec une virtuosité confondante.

Un spectacle fort, émouvant, sans complaisance, qui œuvre, sans démonstration, à la compréhension d'une réalité terrible dont on ne sortira que par le haut et non par les anathèmes.

RENCONTRES MUSICALES DU TROISIÈME TYPE

## 1<sup>ère</sup> partie : Les Sonates boogie

avec Pierre-Alain Volondat (piano),  
Renaud Patigny (piano),  
Renaud Crols (piano et violon)

## 2<sup>e</sup> partie : Zanzibar

avec Renaud Patigny (piano), Kankan Bayo (percussions),  
Désiré Ntemere (chant), Geneviève Dartevelle (harmonica)

**vendredi 14 octobre, 20h30**

entrée : 22 €

abonnement : 2 crédits

durée : 1h40 + entracte

espace théâtre

### 1<sup>ère</sup> partie

Sur la scène, à votre gauche, **Renaud Patigny**, le spécialiste belge des sciences "boogie-woogistiques"; à votre droite, **Pierre-Alain Volondat**, virtuose international, Premier Prix du Concours Reine Elisabeth de piano en 1983, à 20 ans; au centre, l'arbitre, à la fois pianiste et violoniste, musicien hors pair, **Renaud Crols**. Ensemble, ils interprètent les *Sonates boogie*, une série de compositions à mi-chemin entre le boogie, le ragtime et la musique classique.

Pierre-Alain Volondat a commencé sa carrière de virtuose en donnant des centaines de concerts par an avant de quitter peu à peu les feux de la rampe à la fin du siècle passé. Il est ensuite devenu professeur de piano sans rien perdre de son talent, de son originalité et de son humour décalé. Il peut jouer des grands morceaux du répertoire classique dans tous les styles et modes. Il s'amuse aussi à reproduire des jingles et des musique de séries télé. Insatiable, il a ajouté une corde à son arc en s'adonnant au boogie woogie sous la houlette de Renaud Patigny.

### 2<sup>e</sup> partie

**Zanzibar**, outre son fondateur **Renaud Patigny** aux claviers et au balafon, est constitué de **Désiré Ntemere**, chanteur burundais imprégné du rhythm'n'blues vintage façon Wilson Pickett, Otis Redding, Ray Charles..., **Kankan Bayo**, fabuleux percussionniste classé parmi les 5 meilleurs de Guinée et **Geneviève Dartevelle**, harmoniciste belge de blues très recherchée et habituée des festivals internationaux de blues aux côtés des musiciens américains. *Zanzibar*, c'est un joyeux voyage musical lors duquel on explorera les origines européennes et africaines des musiques afro-américaines dont le ragtime et le boogie.

En fin de soirée, tous les artistes monteront sur scène pour la jam session finale infernale où l'on découvrira un Pierre-Alain Volondat à mille lieues du personnage énigmatique du Reine Elisabeth, plongé dans de furieuses improvisations jazz et doté d'un humour irrésistible.





Nominé "Meilleure découverte"  
au Prix de la critique belge 2014.

## Nourrir l'humanité, c'est un métier

d'Alexis Garcia  
par la Cie Art & tça en coproduction avec le  
Théâtre National de la Communauté française et  
le Ministère du Développement durable  
mise en scène : Alexis Garcia  
avec Charles Culot et Valérie Gimenez

**samedi 15 octobre, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h20

espace théâtre

Pour comprendre le déclin de l'agriculture  
familiale, deux acteurs, dont un fils  
d'agriculteur, ont entrepris un nécessaire  
projet de théâtre documentaire. Ils ont récolté les  
témoignages d'une réalité paysanne qui ne laisse  
pas indemne. Sur scène, l'ambiance d'une cuisine  
familiale, un large écran témoin suspendu et,  
partout, cette odeur organique de terre fraîche et  
de paille.

*Les acteurs donnent vie, avec beaucoup de respect  
et d'humilité, aux agriculteurs qu'ils ont rencontrés.  
Un spectacle bouleversant d'humanité alliant réel,  
humour et poésie...une belle œuvre d'art et un  
salutaire travail de conscientisation.* Le Soir.

Olivier Laval ©

## Camille

de François Ost  
adaptation : Nele Paxinou et François Ost  
par Vitaly Production, en coproduction avec  
les Baladins du Miroir  
et avec l'aide du Festival Royal de Théâtre de Spa  
mise en scène : Nele Paxinou  
avec Marie Avril, Virgile Magniette et Bernard Sens  
création musique : Pascal Charpentier  
création vidéo : David Taillebuis  
participation filmée de Marie-Claire Clausse et  
Quentin Milo  
chorégraphie : Nono Battesti  
danseurs : Robin Capelle et Juliette Colmant  
création costumes : Sylvie Van Loo  
scénographie : Lionel Lesire

**mardi 18 octobre, 20h30**

**mercredi 19 octobre, 20h30 (option)**

entrée : 22 €

abonnement : 2 crédits

durée : 1h25

espace théâtre

Cette pièce met en scène la vie dramatique de  
Camille Claudel – compagne de Rodin et sœur  
de Paul Claudel – dont le destin fut brisé par  
trente ans d'enfermement en asiles.

Ce qui a fasciné l'auteur François Ost, c'est avant tout  
la force de création de Camille. Plutôt que de pleurer  
l'injuste condition de la femme à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle,  
il nous dit les affres et les éblouissements de l'artiste  
créateur. Il va au-delà de sa passion pour Rodin et  
pénètre son équation familiale d'où se détachent  
les figures de la mère, incapable d'amour, et du frère  
Paul, le poète rattrapé par les honneurs.

Nele Paxinou, dans le prolongement de François  
Ost, donne corps à cette femme vibrante, charnelle,  
entière. Marie Avril prête sa beauté, sa fragilité et  
sa détermination à Camille. Son génie créateur  
est sans limite et effraie Rodin dont l'ambiguïté  
de sentiment n'a d'égal que son désir de lui voler  
son inspiration. Camille est sans calcul, elle aime  
passionnément. Mais elle a du caractère et elle  
n'est pas femme à composer avec la fourberie des  
hommes. Elle tiendra tête à son amant et lui dira ses  
vérités.

Pour nous rendre encore plus palpable le génie  
de Camille, Nele fait appel à Nono Battesti. Il  
chorégraphie un couple de danseurs habillés de  
collants marmoréens qui suggèrent avec beaucoup  
de sensualité les corps qu'elle faisait jaillir de la  
glaise.

L'auteur, François Ost, est vice-recteur des Facultés  
universitaires Saint-Louis à Bruxelles et membre de  
l'Académie Royale de Belgique. Nele Paxinou, après  
*Lettres à Elise* en 2015, nous offre une deuxième  
création post Baladins du Miroir en forme de  
réussite majeure.

## Un Homme debout

d'après le récit de vie de Jean-Marc Mahy  
par le Théâtre de l'Ancre, en coproduction  
avec le Théâtre National  
de la Communauté française et  
la Maison de la Culture de Tournai  
écriture et mise en scène :  
Jean-Michel Van den Eyden  
création vidéo : Kurt D'Haeseleer  
scénographie : Jean-Luc Moerman  
avec Jean-Marc Mahy et Stéphane Pirard

**mardi 25 octobre, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 2h (spectacle et débat)

espace théâtre

À 36 ans, Jean-Marc Mahy commençait  
enfin sa vie. En prison depuis l'âge  
de 17 ans, l'autonomie, la liberté,  
la société : tout lui était étranger... Son  
urgence aujourd'hui ? Faire en sorte que  
d'autres jeunes ne connaissent jamais son  
expérience, que d'anciens détenus s'en  
sortent une fois "sortis"... Ses outils ? Parler  
de son parcours, de la prison, d'un avenir

possible dans une société qu'il aimerait  
plus solidaire, plus à l'écoute, où la solution  
carcérale serait davantage instructive et  
constructive que sanitaire, sécuritaire et  
destructrice.

Créé en 2010, *Un Homme debout* a été joué  
près de 300 fois. Bousculant les tendances  
à la victimisation et la déresponsabilisation,  
cette pièce entend questionner avec  
pertinence le comportement de chacun  
et ses valeurs, et au-delà de la prévention,  
ouvrir le débat sur la prison et sur la question  
de la réinsertion. C'est pourquoi un moment  
de dialogue avec les spectateurs est prévu à  
l'issue de la représentation.

*Ne cherchant pas à jouer, Jean-Marc Mahy  
revit pour nous son histoire, déterre des  
souvenirs, replonge dans les moments de  
détresse les plus profonds pour dénoncer  
cette prison, ce "tombeau", loin du glamour  
des Prison break et autres mystifications de  
l'univers carcéral [...] Avec un feu troublant  
dans le regard, il captive les spectateurs,  
adolescents en premier, pour une immersion  
en enfer dont on ne revient pas intact.*  
Catherine Makereel, Le Soir.

Luciana Poletto ©



CLASSIC ROCK, LE RETOUR

## A Rock'n'Roll Hits Story

avec Mister Cover et Marc Ysaye



jeudi 27 octobre, 20h30 (option)

vendredi 28 octobre, 20h30

entrée : 15 €

hors abonnement

durée : 2h30 + entracte

espace théâtre



En programmant *A Rock'n'Roll Hits Story* la saison dernière, nous ne nous attendions pas à devoir doubler la mise et à proposer au public une seconde représentation, aussitôt "sold out" également. Ce qui nous a particulièrement réjouis, c'est le succès du projet de Marc Ysaye et de Mister Cover auprès des jeunes lors de la matinée scolaire. La découverte des origines de ce qu'ils écoutent aujourd'hui encore les a tout simplement "bluffés". Les histoires du patron de Radio 21 les ont conquis. Le talent de Mister Cover les a littéralement mis à genoux. En fin de concert, ils se pressaient nombreux pour saluer les musiciens ou demander un autographe à Marc.

Session de rattrapage pour ceux qui n'ont pas tout compris et pour ceux qui n'ont pas eu de places. Des champs de coton du Delta aux chemises à carreaux de Nirvana, ce sont quatre décennies qui sont visitées sur le mode rock. Marc Ysaye raconte comme à la radio. Mister Cover branche les amplis et la fièvre monte dans la salle.

Les fleurs de Woodstock, l'acide de San Francisco, le drame d'Altamont, la fin des Beatles, les solos de dix-sept minutes du rock prog, le début de la new wave... Tout y passe.

Toute la musique qu'on aime est là. Dans quel ordre ? Avec quelles légendes ? C'est la part de mystère du projet, celle qui dépend des intuitions du jour de Marc Ysaye à qui nous laisserons le dernier mot : *Revisiter les grands tubes rock, ce n'est pas de la nostalgie, c'est du plaisir.*

Greg Chainis ©



SENSUEL ET SPECTACULAIRE

## Circa

présente

## What Will Have Been

mise en scène : Yaron Lifschitz

avec Lauren Herley, Daniel O'Brien et Lewis West

violoniste : Rebecca Seymour

lumières : Jason Organ

scénographie : Jason Organ et Yaron Lifschitz

vendredi 11 novembre, 20h30

entrée : 25 €

abonnement : 2 crédits

durée : 1h10

espace théâtre

Circa est devenu en moins de dix ans une des compagnies de cirque les plus inventives au monde. Résolument contemporaine et habituée des plus grands festivals, elle innove dans le dépouillement, la simplicité et la beauté. Toutes ses créations subliment les corps des artistes enchâssés dans des décors de lumière et des créations sonores électrisantes.

*What Will Have Been* présente des corps sculptés engagés dans des mouvements sauvages d'une beauté extrême, au son des mélodies immortelles de Bach interprétées au violon par Rebecca Seymour.

Le public est touché par l'histoire racontée et la sensualité des corps qui l'interprètent. Deux hommes et une femme jouent toutes les variations possibles du triangle amoureux. Toute la gamme des sentiments circule dans les acrobaties qui lient les trois artistes, qu'elles soient aériennes ou au sol. La joie, l'amour, la passion et le drame : *What Will Have Been* ?

Andy Phillipson ©





## Thomas Dutronc en concert

**vendredi 18 novembre, 20h30**

entrée : 40 €

hors abonnement

durée : 1h30

espace théâtre

**A**rtiste unique au style généreux et à la guitare flamboyante, Thomas Dutronc fait de chaque concert une fête. Le mariage qu'il opère entre swing manouche et chanson "façon Dutronc" offre au public une expérience forte et originale. Après déjà 3 albums et plus de 500 concerts, Thomas s'entoure de musiciens virtuoses, ses "esprits manouches" comme il les appelle, et nous invite à redécouvrir ses chansons dans cette tradition qu'il affectionne - un échange musical et d'amitié qu'il maîtrise avec élégance et humour, en y faisant largement participer le public conquis.

En avril 2007, lors de son premier concert à Arlon, nous étions particulièrement heureux de proposer un artiste qui n'avait pas qu'un nom mais du style, de la décontraction et surtout le talent de partager avec ses musiciens et le public toute la musique qu'il portait. On se souvient de ce medley formidable où il réinterprétait notamment Prince en instrumental pur. A l'époque, il ne chantait pas et faisait seulement le guitariste avec son band. En 2008, c'est le chanteur que nous accueillions *Comme un Manouche sans guitare*. Et aujourd'hui, c'est un artiste fascinant, au regard chaleureux quoique légèrement détaché, *Eternels jusqu'à demain*.

## Dom Juan

de Molière

par le Théâtre de la Chute en coproduction avec le Théâtre Varia

mise en scène : Benoît Verhaert

avec Samuel Seynave, Benoît Verhaert, Audrey D'Hulstère et Jean-Michel Distexhe

**mardi 22 novembre, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : en création

espace théâtre

**B**enoît Verhaert est un des comédiens les plus talentueux de sa génération. Nous soutenons régulièrement les différents projets qu'il élabore comme *Claque*, seul en scène vertigineux en hommage au théâtre, *La Chute* et *l'Étranger* de Camus ou encore *On ne badine pas avec l'amour* de Musset. Tous ces projets portent à chaque fois un regard neuf sur l'œuvre.

Le *Dom Juan* qu'il nous propose recentre le propos sur le thème principal à l'œuvre dans la pièce : le libertinage de Dom Juan. Le libertin dont il s'agit ici n'est pas le consommateur immoral ou amoral de plaisirs charnels. Benoît Verhaert débusque derrière l'apparence le vrai propos de Molière qui dénonce le dogme établi. Derrière les frasques amoureuses, Dom Juan est un jeune homme iconoclaste, affranchi de religion et de métaphysique en général. Sa soif de conquête est une soif d'apprendre. Les psychanalystes nous ont expliqué que c'est en s'interrogeant sur

la première énigme qui se pose à lui, la question de la sexualité de ses parents, que le petit enfant s'ouvre les portes de la connaissance.

Benoît Verhaert, par la structure même de sa mise en scène, met l'accent sur le duo Dom Juan – Sganarelle. Il voit en Sganarelle moins un clown un peu simple, dépassé par les événements face aux pulsions délirantes de son maître qu'un personnage servile, peureux, soumis, lâche, ignorant et cupide ("Mes gages, mes gages !").

Dans cette opposition, il n'est pas question de prendre parti pour Dom Juan mais bien de présenter symboliquement à travers ce duo une seule et même personne qui serait en proie à un conflit intérieur, le combat de l'homme ordinaire entre le soumis résigné et le rebelle exalté qui cohabitent en lui, entre l'esclave et le tyran, entre le collabo et le terroriste...



Yann Orhan ©



Isabelle Debeir ©



Anthony Kavanagh

présente

## Show Man

samedi 26 novembre, 20h30

entrée : 35 €

hors abonnement

durée : 1h20

espace théâtre

**S**how Man c'est un mix entre un show à l'américaine et l'intimité d'un dîner en tête à tête avec l'humoriste ! Avec humour, folie, tendresse et amour, il se dévoile et vous raconte le plus gros show du monde : LA VIE ! C'est quoi la vie aujourd'hui ? Il répond à la question en abordant des sujets comme le mariage gay, Dora l'exploratrice, les sextos, la vie avant Google, si les hommes étaient "enceintes"... Il enfile des tas de costumes, se met au diapason des personnages les plus loufoques et plonge le public dans des mondes surréalistes. Comme la vie au fond.

Kavanagh est toujours ce torrent d'énergie que nous avons connu dans ses différents spectacles. A l'américaine, il sait tout faire sur scène : jouer la comédie, danser, chanter, mimer, bruiteur, parodier. Et il ne s'en prive pas, avec cet irrésistible besoin de conquérir le public !

Son, lumière, moteur, action, Showtime !!!



## Le Voyage de Monsieur Perrichon

d'Eugène Labiche

par l'Atelier Théâtre Jean Vilar

mise en scène : Cécile Van Snick

adaptation et chansons : Pierre Forrester

avec Nicolas Janssens, Julia Le Faou, Quentin Minon,

Nicolas Ossowski, Bernard Sens, Stéphane Stubbé,

Julien Vargas, Laurence Warin

mardi 29 novembre, 20h30

entrée : 22 €

abonnement : 2 crédits

durée : 1h50

espace théâtre

**M**onsieur Perrichon - carrossier très aisé - a tout de l'honnête bourgeois : la suffisance, l'ingénuité et une morale quelque peu soumise aux circonstances... Lorsqu'il part en voyage avec sa femme et sa fille Henriette, il n' imagine pas que les deux prétendants officiels de cette dernière donneront à ce séjour à la montagne une tournure rocambolesque. Qui de Daniel ou d'Armand saura s'attirer les faveurs de la fille et surtout du père ? De rebondissements en quiproquos, Labiche dresse un portrait drôle, cruel et étrangement contemporain de la fatuité.

Cette pièce est remarquable notamment pour la très fine caractérisation de la bourgeoisie que pratique Labiche, créateur des vaudevilles les plus célèbres à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. *Cet animal (le bourgeois) offre des ressources sans nombre à qui sait les voir, il est inépuisable*, disait Labiche.

Grégory Navarra ©





Ozark Henry

présente

Harmony is Paramount

avec un quatuor à cordes de l'Orchestre National de Belgique

mercredi 7 décembre, 20h30

entrée : 35 €

abonnement : 3 crédits

durée : 1h25

espace théâtre

Avec son dernier album *Paramount*, Ozark Henry est à l'origine de deux premières dans le monde de la musique. D'une part, c'est la première fois qu'un artiste pop a la chance de pouvoir enregistrer avec 90 musiciens de l'Orchestre National de Belgique et, d'autre part, c'est la première fois qu'un enregistrement a pu être effectué avec une technologie unique au monde permettant une impressionnante immersion 3D dans la musique. L'album méritait bien une sortie mondiale. Vogue Italie le qualifie d'ailleurs de "révolution tranquille". Les Nations Unies ont demandé à Ozark de devenir ambassadeur de bonne volonté contre la traite des êtres humains, l'ONU considérant qu'il avait démontré que l'harmonie n'était possible que lorsque chacun trouvait sa place au sein d'un orchestre ou de la société.

Pour cette tournée, la musique de *Paramount* a été arrangée pour le piano et un quatuor à cordes de l'Orchestre National. L'esprit de la version symphonique a été conservé mais le résultat est plus direct et plus intime.

Ozark Henry est une des voix les plus belles et les plus originales de la pop. Brillant compositeur, mélodiste hors pair, son dernier album *Harmony is Paramount* est construit comme une bande son de cinéma où l'on voit défiler les images de paysages lointains et d'azur enchanteur.

Cooper Seykens ©



DANSE - THÉÂTRE - MUSIQUE

Nicht Schlafen

par les Ballets C de la B

mise en scène : Alain Platel

composition et direction musicale : Steven Prengels

avec Bérenger Bodin, Boule Mpanya, Dario Rigaglia,

David Le Borgne, Elie Tass, Ido Batash, Romain Guion,

Russell Tshiebua, Samir M'Kirech

samedi 10 décembre, 20h30

entrée : 22 €

abonnement : 2 crédits

durée : en création

espace théâtre

Les Ballets C de la B ont été créés en 1984 par Alain Platel. Aujourd'hui cette compagnie tourne dans le monde entier, les maisons d'opéra, les lieux de danse réputés et les plus fameux festivals. Le mélange incroyable de visions artistiques qui préside à son destin empêche toute définition réductrice de son empreinte. Le style de la compagnie est populaire, anarchique, éclectique et engagé et sa devise pourrait être : "Cette danse s'inscrit dans le monde, et le monde appartient à tous".

Après *Coup fatal*, la nouvelle création d'Alain Platel *Nicht Schlafen* s'inspire de l'œuvre de Gustav Mahler et des traditions polyphoniques interprétées par les chanteurs congolais Boule Mpanya et Russell Tshiebua, les deux étoiles de *Coup fatal*.

Outre la musique de Mahler, Alain Platel s'inspire de la biographie du compositeur, de l'endroit et de l'époque où il vécut. Platel se concentre surtout sur les premières années du 20<sup>e</sup> siècle – Mahler mourut en 1911 – qui aboutirent aux crises majeures et aux tragédies que sont les deux guerres mondiales. Le parallèle entre le début du siècle précédent et les événements d'aujourd'hui se fait en révélant comment la musique de Mahler et l'art en général permettent d'exprimer les nombreuses émotions violentes et les confusions de l'époque...

Chris Van der Burght ©



## Esprit farceur, es-tu là ?

de Noël Coward  
par la Comédie de Bruxelles  
adaptation et mise en scène : Daniel Hanssens  
avec Françoise Oriane, Pascal Racan, Laure Godisiabois, Catherine Claeys, Victor Scheffer

mercredi 14 décembre, 20h30

entrée : 22 €  
abonnement : 2 crédits  
durée : en création  
espace théâtre

### Un gros grain de folie anglais

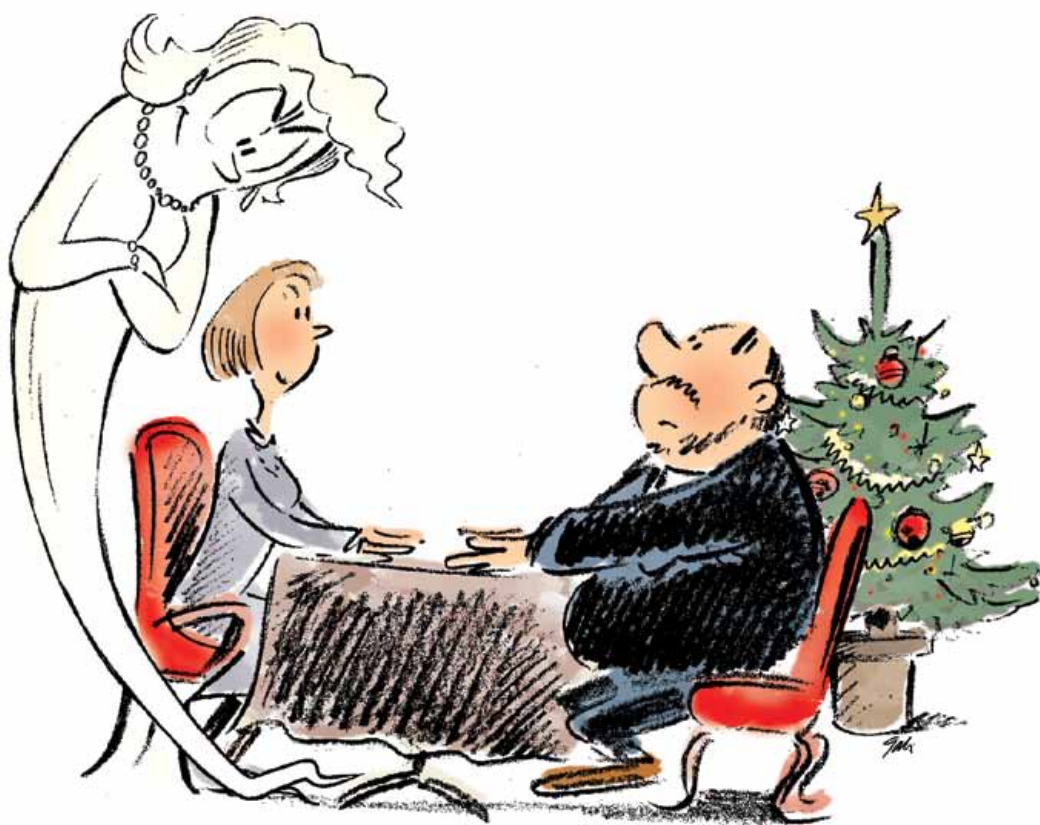
18 EN SOIRÉE

Écrivain à succès, Charles Condomine organise, avec sa nouvelle épouse Ruth, un dîner en compagnie d'une voyante excentrique, Madame Arcati, pour qu'elle conduise une séance de spiritisme, que tous croient ratée, dans l'espoir d'y puiser de la matière pour son prochain livre. Mais après la séance, Charles s'aperçoit qu'il est désormais hanté par le fantôme d'Elvira, son agaçante et caractérielle première épouse. Elvira essaie continuellement de perturber le mariage de Charles et Ruth, sa seconde épouse qui ne peut quant à elle ni voir ni entendre le fantôme.

Coward s'est fait plaisir en nous proposant une intrigue originale et souvent surprenante, pimentée de dialogues savoureux. *L'Esprit s'amuse* n'est pas moins qu'un petit festin, mélange saisissant de comédie et de fantastique pour un résultat typiquement anglais, parfaitement enivrant qui nous rappelle que, si les Anglais ont de l'esprit, ma chère, ils ont aussi un gros grain de folie.

Créée dans le West End le 2 juillet 1941, la pièce établit un record en étant jouée à 1997 reprises. Elle est ensuite présentée à Broadway à partir du 5 novembre 1941 et y est jouée 657 fois en moins d'un an. Reprise régulièrement par des compagnies de théâtre au Royaume-Uni et aux Etats-Unis, elle est adaptée au cinéma en 1945 sous le même titre et en comédie musicale sous le nom de *High Spirits* en 1964.

Daniel Hanssens, à l'adaptation et à la mise en scène, a le chic pour nous faire découvrir chaque saison les meilleurs auteurs anglais, les maîtres de la comédie raffinée et intelligente.



REPRISE

## Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu ?

par le Théâtre Loyal du Trac  
mise en scène : Jaco Van Dormael  
de et avec Serge Bodart, Eric De Staercke, Sandrine Hooge

mardi 10 janvier, 20h30

entrée : 15 €  
abonnement : 1 crédit  
durée : 1h35  
espace théâtre

Comédie burlesque et musicale, *Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu ?* est une course-poursuite en quête de l'amour... de l'inaccessible amour. En plusieurs tableaux, avec humour et poésie, des personnages aussi clownesques qu'absurdes se lancent à la recherche de l'âme sœur, s'emballent, dérapent, ne renoncent jamais, courent toujours, même après le baisser de rideau. Ils veulent s'aimer, se toucher, se rencontrer envers et contre tout, mais ne parviennent qu'à s'éloigner chaque fois un peu plus.

Grinçante, touchante mais toujours joyeuse, cette comédie nous rappelle les grands maîtres du burlesque américain qui auraient goûté à la dimension surréaliste de l'humour belge.

Les clowns Eric De Staercke, Sandrine Hooge et Serge Bodart au piano et aux plumes d'autruche empruntent à la chanson de Gainsbourg "Je t'aime, moi non plus" le prétexte et l'absurde (fuir le bonheur avant qu'il ne se sauve) et au répertoire du vaudeville le quiproquo du ménage à trois où l'on ne sait plus qui, de la bonne, du maître, de la maîtresse et de l'amant, est le chéri de l'autre. Mime, acrobatie, silence éloquent, jeu et hors-jeu orchestrés de main de maître par Jaco Van Dormael renouvellent en toute simplicité l'art du théâtre. Sophie Creuz, L'Echo.

Danièle Pierre ©

Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu?





## Ressacs

par la Compagnie Gare centrale  
de et avec Agnès Limbos et Grégory Houben  
regard extérieur et collaboration à l'écriture : Françoise Bloch  
scénographie : Agnès Limbos  
musique originale : Gregory Houben

**mercredi 18 janvier, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h

espace petit théâtre

**à partir de 14 ans (et quelques notions d'anglais)**

**A** l'origine : un couple perdu en pleine mer sur un petit rafirot. Ils ont tout perdu : la maison, "a beautiful house in a residential area", la voiture à crédit, le "french garden with so marvelous roses": la banque a tout repris. Seul Jésus peut encore, pensent-ils, leur venir en aide et leur rendre leur "colour TV". Ils font appel à lui dans un déchirant Gospel de fortune et finissent par échouer par hasard sur un morceau de terre. Vierge ? N'y a-t-il pas là quelque chose à faire, à prendre, à construire ?

*On retrouve dans ce spectacle le couple de mariés - celui qui trône au sommet du gâteau -, qui parle un anglais basique et glisse quelques mots de français lors des disputes. Victime de la crise des subprimes, il a tout perdu : sa voiture à crédit, sa maison à la Hopper, son gazon vert, son génial réfrigérateur. "Darling" a même dû revendre sa chemise.*

*Les époux croient être arrivés sur une île déserte, comme le suggère le petit bateau qui vogue sur d'imaginaires flots. Là, ils vont tenter de se reconstruire, exploiter des indigènes pour travailler à la palmeraie et recréer le système de capitalisme dont ils ont été victimes. Le tout raconté avec humour, férocité et même cynisme, Agnès Limbos et son complice Gregory Houben étant sans cesse acteurs et spectateurs d'un spectacle dont la toile de fond n'est autre que la crise, financière et autre, du couple.*

Laurence Bertels, La Libre Belgique.

Valérie Burton ©



## Jeanne Cherhal

piano – voix

**samedi 21 janvier, 20h30**

entrée : 25 €

abonnement : 2 crédits

durée : 1h25

espace théâtre

**E**n avril 2015, Jeanne Cherhal nous présentait son dernier album d'alors *Histoires de J.* Eblouissement devant cette artiste au talent reconnu ! Le rapprochement de cette musicienne dans l'âme avec Véronique Sanson ou William Sheller nous semblait évident.

La sortie de *Amoureuse* de Véronique Sanson en 1972 marque la naissance d'une auteure-compositrice-interprète majeure et introduit une profonde rupture dans la chanson française en imposant un son totalement neuf. 40 ans plus tard, Jeanne rend hommage à Véronique. Elle interprète à la Rochelle et à l'Olympia ce disque légendaire de magistrale façon. Elle nous rappelle qu'elle a commencé en 2001 en duo, avec son piano, et que les difficultés que recèlent les compositions de Véronique la stimulent. Cette expérience lui donne l'idée de repartir sur la route après la tournée *Histoire de J* mais seule cette fois ou plutôt à deux.

*Seule en scène : c'est également ce qui lui fait le plus peur. Qu'importe : elle a peur, elle y va. Libre, totalement libre d'aller piocher des morceaux dans ses cinq albums, ceux qui lui ressemblent encore, qu'elle aime terriblement jouer, ou dont elle pourrait créer une version inattendue. Ce sera donc un moment d'intimité et d'intensité, à la façon d'un plan serré, où l'on retrouvera tout ce que l'on aime tant chez cette fille : farouche juste ce qu'il faut, malicieuse toujours, insolente au moment où l'on s'y attend le moins, si lumineuse quand son rire la surprend elle-même, profondément émouvante dans le risque et l'épure. Et non pas tremblante quand bien même elle sera seule mais vibrante. Arnaud Cathrine*



Frank Lorient ©

## J'me sens pas belle

de Martine Fontaine Jeanjean et Bernard Jeanjean  
par le Théâtre de la Toison d'Or  
mise en scène : Miriam Youssef  
avec Julie Duroisin et Pierre Poucet

**samedi 28 janvier, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h30

espace théâtre



**A** dieu l'amour. Vive les aventures d'un soir. Fanny, trentenaire célibataire et complexée, a décidé de tirer un trait sur ses espoirs sentimentaux et de ne plus vivre que des aventures sans lendemain. Ce soir, elle teste son nouveau concept de vie sur Paul, un collègue de bureau. Tout est prévu : musique douce, lumières tamisées, dessous affriolants, et même, le timing de la soirée. Tous les deux se la jouent très fiers, genre "des soirées comme ça, j'en passe trois par semaine" alors qu'ils seraient plutôt cœurs d'artichaut. Tout était donc prévu, sauf ce qui ne l'était pas, leur jeu de séduction hésitant et maladroit cachant mal une assurance qu'ils sont loin d'éprouver...

Une comédie romantique interprétée par la drôlissime Julie Duroisin (*Emma, Purgatoire...*) et le comédien multi-instrumentiste Pierre Poucet (*Les Femmes savantes* au Théâtre Jean Vilar, *Mes Singeries vocales* de Bruno Coppens...) !





## le Ballet-Théâtre Atlantique du Canada

présente

### Piaf

chorégraphie : Igor Dobrovolskiy  
avec Stéphane Audet, Segly Diytanov, Yuriko Diyanova,  
Eldiyar Daniyarov, Olga Petiteau, Peter Lancksweerd

**mardi 31 janvier, 20h30**

entrée : 25 €

abonnement : 2 crédits

durée : 1h35 + entracte

espace théâtre

**A**près *Amadeus*, *Le Fantôme de l'opéra* et *Don Juan*, nous accueillons le Ballet-Théâtre Atlantique du Canada avec un hommage à une figure emblématique de la chanson française : Edith Piaf. Igor Dobrovolskiy, son directeur artistique et chorégraphe, formé à la grande tradition du ballet russe, a fait de cette compagnie un ensemble qui déploie une grande profondeur d'interprétation basée sur une technique brillante. La technique classique est ici le point d'ancrage d'un vocabulaire dansé expressif, intensément dramatique, s'articulant dans de puissantes structures lyriques qui sondent ici la condition humaine.

#### **Piaf : une tragédie de l'amour**

Abandonnée par sa mère à sa naissance, élevée par sa grand-mère dans un bordel, encouragée à chanter par son père qui est amuseur public, Piaf sera toujours une petite fille en recherche d'amour. Le ballet créé par Igor Dobrovolskiy se saisit de la toute puissance de la danse pour illustrer le récit. La performance des six interprètes, accompagnée par les chansons de Piaf et les œuvres de compositeurs comme Fauré, Chopin et Beethoven, nous emportent sans misérabilisme dans cette vie marquée par les drames, les moments de bonheur et d'amour. Après la gloire, il y a les amours perdues, le compagnonnage avec la drogue et l'alcool, les forces qui s'effacent et un final magistral en forme d'hommage ultime sur *Non, je ne regrette rien*.



## Tuyauteries

de Philippe Blasband  
par le Théâtre Le Public en collaboration  
avec Duponts et Duponts  
mise en scène : Philippe Blasband  
avec Charlie Dupont et Tania Garbarski

**jeudi 9 février, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h

espace théâtre

**C**ela commence... comme une scène classique d'un certain genre de film pour adultes. Un plombier a terminé son travail et sa cliente veut le payer "en nature". Le plombier ne dit pas non ! Mais avant de recevoir son dû, il veut qu'elle réponde à une question : Pourquoi ?

Un pourquoi en amenant un autre, ils se mettent à parler de Dieu, de clé Allen, de divorce, de la vie envisagée comme un échec absolu... Enfin de toutes ces choses dont on parle, dans la vie... et dans les films pornos.

Après le succès de *Promenade de santé* de Nicolas Bedos, le couple à la ville et à la scène remet le couvert dans une comédie sensuelle qui se joue d'un cliché à la dent dure, universel et éternel : le fantasme du plombier !

L'écriture de Philippe Blasband (*Les émotifs anonymes*, *Une liaison pornographique*, *Irina Palm*) est d'un érotisme doucement ironique qui nous fait hurler de rire en nous touchant profondément.

La pièce a fait un triomphe à l'automne dernier, au prestigieux Théâtre Le Public à Bruxelles. Encensée par la presse, elle s'est très vite jouée à guichets fermés.





## Les Misérables

d'après le roman de Victor Hugo  
par la Cie Karyatides  
adaptation : Karine Birgé et Marie Delhayé  
mise en scène : Félicie Artaud et Agnès Limbos  
avec (en alternance) Karine Birgé, Marie Delhayé, Julie Nathan et Naïma Triboulet

**mercredi 15 février, 20h30 (option)**

**vendredi 17 février, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h15

espace petit théâtre

à partir de 10 ans

C'est l'histoire d'un homme poursuivi par son passé de bagnard qui se sacrifie pour le bonheur d'une enfant. C'est l'histoire d'une femme victime, d'un flic fanatique et infatigable, d'un gamin des rues impertinent et libre, d'une justice inique et du combat entre le bien et le mal. C'est l'histoire d'un peuple aux abois qui se soulève et défend son idéal jusqu'à la mort.

Ce spectacle inventif est un des plus beaux spectacles de théâtre d'objets qui nous a été donné de voir. Tour à tour comédiennes et manipulatrices, les artistes nous emmènent dans leur univers poétique, peuplé de personnages émouvants et de lieux qui se succèdent en des gestes fluides et précis. L'histoire de Victor Hugo prend un coup de jeune phénoménal ! Les objets hétéroclites prennent vie pour réveiller notre imagination mais aussi notre réflexion car, au-delà des *Misérables* de Victor Hugo, il est aussi question de tous les Misérables du 21<sup>e</sup> siècle qui luttent pour une vie digne. Un spectacle plein d'humanité et d'audace !

*Ample, précis, romantique et engagé, le spectacle sonne juste de la première à la dernière confrontation entre Javert et Jean Valjean. Porté au début par l'inoubliable musique de Francis Lai composée pour Love Story et revue ici par Mancini, le spectateur se laisse guider par l'humanité et l'intelligence de cette adaptation. Laurence Bertels, La Libre Belgique.*

Gilles Dexte ©



## Trance

par la Cie Dessources - Nono Battesti  
danseur et chorégraphe : Nono Battesti  
danseuse : Juliette Colmant  
chanteuse : Dyna B  
musicien : Quentin Halloy

**mardi 21 février, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h

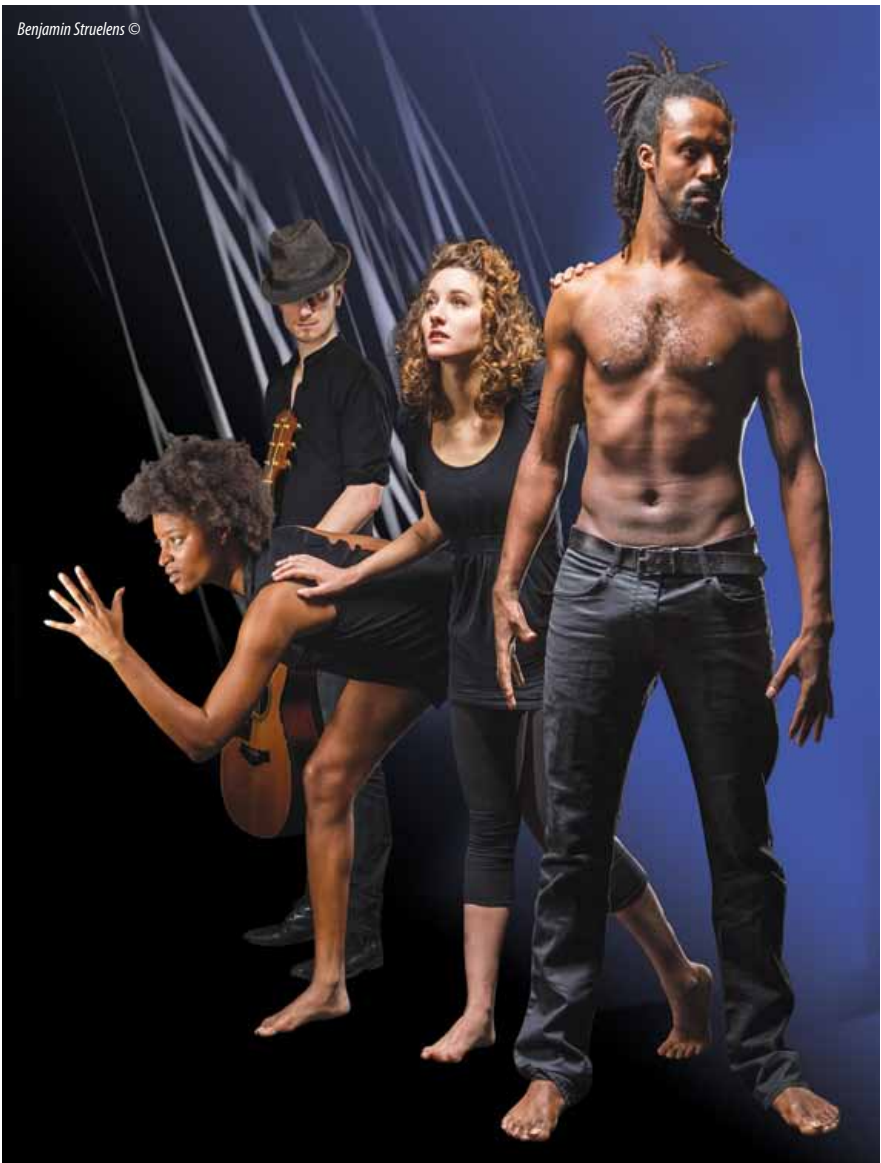
espace théâtre

à partir de 10 ans

Après *Sources*, *Double* et *Hypermedia* que nous avons accueillis à leur création, Nono Battesti et la Compagnie Dessources nous proposent un nouveau projet de danse : *Trance*. Comme le genre musical du même nom qui se caractérise par une pulsation constante, des phrases mélodiques répétitives, des aspects de forme musicale ascendante et descendante tout en s'adjoignant d'autres styles de musique électronique comme la techno, la house et la pop, Nono Battesti se sert de tous les styles de danse pour interroger son identité multiple (*Sources*) et aller à la rencontre de l'Autre.

Fasciné par la technologie, il s'inquiète de son aspect totalitaire (*Hypermedia*) et tend la main à l'autre (*Double*). Le message qu'il distille, spectacle après spectacle, est le refus de l'enfermement, du repli sur soi. Casser les barrières, briser les frontières pour se frayer un passage vers l'altérité. L'énergie de la rue, du hip hop qui est le sel même de ses chorégraphies, adoucie - il est vrai - par son compagnonnage avec le contemporain et le classique, la musique live qu'il privilégie, les duos qui irradient de sensualité, constituent le propre de son travail de danseur et chorégraphe. L'intuition et la vérité de l'artiste atteignent un public d'âge et de culture très différents rasséréné par cette danse en *trance* qui rassemble et séduit.

Benjamin Struelens ©





# L'Enfant sauvage

de Céline Delbecq  
par la compagnie de la Bête Noire  
mise en scène : Céline Delbecq  
avec Thierry Hellin

jeudi 23 février, 20h30

entrée : 15 €  
abonnement : 1 crédit  
durée : 1h10  
espace théâtre

On a trouvé une enfant sauvage sur la Place du jeu de balle. Ses cris s'entendaient de loin; on la voyait se mordre et saliver comme une bête. Au milieu de la foule et de l'indifférence, un homme s'intéresse à elle, tente de l'arracher à l'oubli. Il s'appelle "un homme", ça aurait pu être un autre. Ce qu'il nous raconte, c'est la réalité qu'il découvre derrière les mots : accueil d'urgence, juge, famille, père, enfant, administration, adoption, home...

Dans ce monologue poignant, Céline Delbecq nous fait pénétrer une réalité qu'elle connaît bien. Elle a travaillé dans le monde des "enfants du juge". Ils ont entre 3 et 9 ans. *Je me souviens de ce petit garçon qui, du haut de ses 7 ans, a serré les poings contre un policier croisé au hasard d'une rue : "C'est pas vrai ! C'est pas vrai ! Mon père a pas tué ma mère !".* Maman morte, papa en prison, du jour au lendemain, placé en institution. Ensuite, elle a travaillé dans le monde des "adolescents placés par le juge". Toujours bénévolement.

Mais comment parler d'eux sans parler de leurs parents ? Sans qu'ils ne soient "fils de" ou "filles de" ?

*Un jour, j'ai demandé à un jeune s'il avait une famille d'accueil et il m'a répondu : "Ben non, je suis laid !". Je compris alors qu'il n'y avait pas de familles d'accueil pour tout le monde et me suis dit que le spectacle pourrait ressembler à cela : à un homme ordinaire qui devient père d'accueil et qui nous parle de l'enfant. Il me semblait que si la petite fille pouvait parler, on lui poserait des questions sur ses parents. C'est comme ça qu'est née l'écriture de L'Enfant Sauvage.*

Alice Piemme ©



# Tournée Granby-Europe

Caroline Savoie (guitare, voix)  
en première partie  
Emile Bilodeau (guitare, voix)

vendredi 3 mars, 20h30

entrée : 15 €  
abonnement : 1 crédit  
durée : 2h avec entracte  
espace théâtre

La Tournée Granby-Europe est un projet du Festival international de la chanson de Granby (Québec) en partenariat avec près de 25 diffuseurs européens. Cette tournée présente chaque année un double plateau composé d'artistes canadiens francophones : le lauréat du prestigieux concours du Festival de Granby ainsi que l'artiste choisi par les diffuseurs européens.

## Caroline Savoie (Nouveau-Brunswick)

Lumineuse, authentique, pétillante, cette auteure-compositrice-interprète originaire du Nouveau-Brunswick, est lauréate 2015 du concours du Festival international de la chanson de Granby. Remarquée en France grâce à son passage au télé-crochet *The Voice* sur TF1, "l'Acadienne au talent fou" a fait, lors de son audition à l'aveugle, devant plus de 10 millions de téléspectateurs, l'unanimité des quatre coachs, Garou, Florent Pagny, Mika et Jenifer. Cette émission a révélé une grande voix, une interprète délicate et une guitariste de talent.



## En première partie : Emile Bilodeau (Québec)

Finaliste au Festival de la chanson de Granby 2015 et lauréat des diffuseurs européens, Emile Bilodeau se distingue par une présence sur scène exceptionnelle qui ne laisse ni public ni professionnels indifférents et qui en fait à coup sûr un des nouveaux artistes à surveiller. Ses textes accrocheurs et son "folk-comico-identitaire", comme il le dit avec humour, racontent à merveille les petits moments de la vie.





## Après le crime

de Francis Durbridge  
par la Comédie de Bruxelles  
mise en scène : Daniel Hanssens  
avec Pascal Racan, Laure Godisiaboïs, Pierre Pigeolet,  
Laurence d'Amélio, Morgane Choupay, Michel Hinderyckx, Nathalie Hugo,  
Gauthier de Fauconval (distribution en cours)

**mardi 14 mars, 20h30**

entrée : 22 €

abonnement : 2 crédits

durée : en création

espace théâtre

Cette saison, la Comédie de Bruxelles est "So British" en deux étapes.  
En décembre, Daniel Hanssens nous propose *Esprit frappeur, es-tu là ?*  
de Noël Coward. Voici *Après le crime* de Francis Durbridge.

*Le crime parfait existe-t-il ?*

*Un vrai suspens comme on les aime.*

*Un suspens qui ne laisse pas la place au "peut-être".*

*Tout doit être impeccable !*

*Le crime parfait, organisé, répété et puis...*

*Puis... le grain de sable et c'est la course contre la vérité, le combat contre l'inattendu.*

*Pour le spectateur, pas une minute de pause.*

*On espérerait même que le meurtrier s'en tire tant son plan était diabolique !*

*Vous n'en sortirez pas indemne !*

*Soyez curieux, avec la Comédie de Bruxelles, évidemment !*

La Comédie de Bruxelles, c'est le bonheur toujours renouvelé de retrouver chaque saison des comédiens qui sont devenus nos partenaires du rire !



## Cali en solo

**samedi 18 mars, 20h30**

entrée : 40 €

hors abonnement

durée : 1h30

espace théâtre

Pourquoi nous aimons Cali ? Parce que c'est un auteur-compositeur-interprète authentiquement généreux ! Son grand-père, Italien Calabrais, a été enrôlé dans les Brigades internationales pour combattre Franco. Il épouse une Espagnole à Barcelone et de cette union naît son père. La famille se réfugie en France après la défaite des Républicains. Son grand-père maternel, originaire de Vernet-les-Bains, était maçon, boxeur, communiste, catalan et marié avec une Italienne issue d'une famille de mélomanes.

Origines mélangées, résistance, idéalisme, espoir ! Bon sang ne saurait mentir. La musique est un cri qui vient de l'intérieur. Cali est à mi-chemin entre chanson française et rock, il revendique une position d'artiste concerné par les problèmes de la société et du monde et n'hésite pas à s'engager publiquement.

*Raconter une vie  
Désosser des chansons, peut-être connues, ou plus confidentielles  
et puis d'autres chansons, encore, plein d'autres,  
des nouvelles, qui arrivent, offertes pour la première fois.*

*Raconter, se raconter, seul,  
voilà l'histoire  
en fait tout se résume au désir de vivre à jamais.*

Cali



Eric Vernazobres ©

## Prix des Diffuseurs européens de la Bourse Rideau 2016

### Saratoga (Québec)

avec Chantal Archambault (guitare, voix) et  
Michel-Olivier Gasse (contrebasse, voix)

**mardi 21 mars, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h20

espace théâtre

Saratoga est une des belles histoires récentes dans le monde de la chanson québécoise. Le duo composé de Chantal Archambault et Michel-Olivier Gasse s'est formé en 2015. Au départ, les amoureux voulaient prendre la route avec les chansons de l'une et de l'autre, histoire de combler le vide laissé par leurs tournées respectives qui prenaient fin.

Tous deux auteurs-compositeurs-interprètes, ils sortent un mini-album en juin 2015. Ils sont authentiques et simples, leur complicité fait merveille sur scène. Michel-Olivier Gasse, bassiste dans plusieurs groupes, est également auteur et a déjà fait paraître deux romans. Drôle en diable, doué d'un sens de la répartie redoutable, il est le catalyseur du groupe sur scène et transforme chaque concert en un spectacle où la théâtralité et l'humour achèvent de convaincre le public de tenir un duo d'avenir.

Lors de la dernière Bourse Rideau à Québec en février 2016, les deux artistes sont arrivés en toute décontraction, sans autre ambition que de passer un bon moment ensemble et avec le public. Ils en sont repartis avec pas moins de 4 prix dont le Prix des Diffuseurs européens de la Bourse Rideau qui les embarque en mars 2017 pour une tournée européenne dont une des étapes est Arlon.

A découvrir !

Marc Mongrain ©





## Jacques le fataliste

d'après le roman de Diderot *Jacques le fataliste et son maître*  
par le Théâtre National de la Communauté française  
adaptation et mise en scène : Jean Lambert  
avec Jean-Pierre Baudson et Patrick Donnay

mardi 18 avril, 20h30

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h40

espace théâtre

Jacques, "une sorte" de valet, et son maître ont entrepris un voyage. On ne sait d'où ils viennent ni où ils vont. En huit jours, ils traversent un paysage qui est peu raconté. Par contre à la fin du roman, nous n'ignorons rien de leurs conversations, de leurs digressions ou de leurs aventures amoureuses. Il leur arrive un tas d'avaries : nuits bousculées, enterrements, rencontres, orage... Diderot s'amuse, remet en cause le code romanesque et sa cohérence. Le roman se termine sur un événement rocambolesque, bref et dramatique, qui laisse leur aventure ouverte, comme inachevée.

Une joyeuse interrogation sur le sens de la destinée humaine, le fatalisme "optimiste" du valet Jacques se révélant bien plus moteur d'avenir que l'immobilisme de son maître, qui va droit dans le mur de la prise de la Bastille... Jean-Pierre Baudson et Patrick Donnay jubilent dans la haute voltige verbale de ces rôles tout en drôlerie un peu amère. Michèle Friche, Le Vif.

## Alain Chamfort

vendredi 21 avril, 20h30

entrée : 35 €

hors abonnement

durée : 1h30

espace théâtre

De Bébé chanteur à Sinatra, Alain Chamfort a traversé les époques. C'est dans les années 70, grâce à Claude François, qu'il rencontrera ses premiers succès. Par la suite, il croise le chemin de Serge Gainsbourg, lequel lui écrira, entre autres, *Manureva* (1 million d'exemplaires vendus). Par la suite, Jacques Duvall sera l'auteur de nombreux tubes tels que *La fièvre dans le sang*, *L'ennemi dans la glace* ou encore *Le grand retour*. Pierre-Dominique Burgaud croise la route d'Alain Chamfort en 2004, lors du clip *Les beaux yeux de Laure* qui se verra récompensé d'une Victoire de la musique du meilleur clip. Leur collaboration se poursuit en 2010 pour l'écriture d'*Une vie Saint Laurent*. D'autre part, Vanessa Paradis, Véronique Sanson et bien d'autres ont eu le plaisir d'accueillir Alain Chamfort en tant que compositeur, choriste ou pianiste sur leurs albums.

12 ans après *Le Plaisir*, Alain Chamfort est revenu en 2016 avec un nouvel album studio : *Chamfort*.

Une réussite. Du Chamfort de grande classe, intemporel & badin. Les Inrockuptibles.

Boris Camaca ©

Cici Opsson ©





Hooverphonic  
In Wonderland Tour

avec Alex Callier (basse, programmation et production)  
et Raymond Geerts (guitares)

samedi 6 mai, 20h30  
dimanche 7 mai, 20h30 (option)

entrée : 40 €  
hors abonnement  
durée : 1h30  
espace théâtre



C'est une habitude pour Alex Callier et Raymond Geerts, les fondateurs d'Hooverphonic. En 20 ans, six chanteuses se sont succédé au sein du groupe. Quand on a décidé d'arrêter avec Noémie, on s'est dit qu'on n'allait pas être monogame toute notre vie. Hooverphonic revient accompagné d'un orchestre à cordes et de plusieurs voix distinctes et intrigantes, masculines et féminines.

Cela fait longtemps qu'on avait des morceaux à plusieurs voix pour lesquels on ne trouvait pas de place dans nos albums, reconnaît Alex Callier. L'occasion est trop belle.

L'idée se précise : chaque chanteur/chaque chanteuse héritera de deux chansons, une percutante, "radio friendly", et une autre plus expérimentale. Comme dans les années 60, avec une face A et une face B : les dix chansons du disque seront donc cinq 45 tours très éclectiques.

Décidément, le groupe belge fondé en 1995 reste le secret le mieux gardé en Belgique... et une des formations les plus populaires. Avec leur 9<sup>e</sup> album, *In Wonderland*, Hooverphonic innove encore.

ENTRE JAZZ ET MUSIQUE DU MONDE

Ivan Paduart & Quentin Dujardin  
présentent  
Catharsis

vendredi 12 mai, 20h30

entrée : 15 €  
abonnement : 1 crédit  
durée : 1h30  
espace théâtre

Catharsis, le dernier album enregistré par Ivan Paduart et Quentin Dujardin, est un petit chef-d'œuvre de métissage réalisé avec des stars mondiales du jazz telles que Manu Katché (batterie) et Richard Bona (basse/voix) auxquelles on ajoute Bert Joris (trompette) et Olivier Ker Ourio (harmonica chromatique).

Le métissage se joue entre l'univers de Ivan Paduart, un des meilleurs compositeurs et pianistes de jazz de sa génération en Europe occidentale et celui de Quentin Dujardin, guitariste et compositeur, inspiré par la musique du Sud et de l'Orient.

Le jeu fluide et romantique de Paduart, tout empreint de Bill Evans et des impressionnistes Claude Debussy et Maurice Ravel, rencontre l'univers de Quentin Dujardin nourri aux multiples influences de la musique classique, du jazz, du flamenco, du blues et des musiques du monde.

Ce duo ouvert à un large public clôt une saison placée sous le signe des rencontres improbables, inattendues mais toujours fraternelles.





Accompagner un enfant au spectacle, c'est vivre ensemble une expérience émotionnelle, partager son plaisir mais aussi se replonger dans les bonheurs de l'enfance. Certains spectacles proposent des niveaux de lecture différents : ainsi enfants et parents peuvent y trouver leur intérêt. Les compagnies ont expérimenté leur spectacle avant de fixer l'âge auquel il est destiné. Faites-leur confiance... Nous vous souhaitons de belles découvertes en famille !

# en famille



DANS LE CADRE DE LA SEMAINE " FUREUR DE JOUER "

THÉÂTRE D'OBJETS - MUSIQUE - CHANSON - SANS PAROLE

## Sweet & swing

par le Théâtre de la Guimbarde  
mise en scène : Gaëtane Reginster et Pierre Lambotte  
avec Véronique Morel-Odjomah

**dimanche 6 novembre, 11h et 16h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée : 45 min

espace petit théâtre

**de 18 mois à 5 ans**

Nous sommes invités chez Mlle Lily, un personnage rare, décalé, rempli d'humour et de fantaisie ! Meticuleuse, un peu rétro, Lily aime chanter en toutes occasions et s'est construit un véritable monde féérique. Aujourd'hui, elle rentre chez elle les bras chargés de trésors qu'elle ramène de dehors. Sur des airs de jazz, elle organise son quotidien mais... les objets qui l'entourent auront tout à coup une drôle de bougeotte...

Pionniers dans le domaine du spectacle pour bébés et fidèles à leur approche des tout-petits, les artistes du théâtre de la Guimbarde proposent une fois de plus une création qui se vit comme une expérience théâtrale, faite de spontanéité et d'intensité. Un premier spectacle qui a la force des premiers étonnements et participe à la construction de l'imaginaire de l'enfant.



Gaëtane Reginster ©

THÉÂTRE - MARIONNETTES - MUSIQUE - VIDÉO - 3D

## Poupette in Bruxelles

d'après le livre *Deesje* de Joke van Leeuwen  
par le Théâtre des 4 mains en coproduction avec Froe Froe Theater  
mise en scène : Marie-Odile Dupuis et Marc Maillard  
avec Jérôme Poncin, Gert Dupont, Violette de Leu, Gloria Boateng

**dimanche 13 novembre, 16h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h05

espace théâtre

**dès 6 ans**

L'aventure ne s'annonçait pas simple ! Rejoindre Bruxelles en train pour retrouver, sur un quai aléatoire, un nouveau beau-père néerlandophone dont les deux enfants exècrent l'idée même d'avoir une demi-sœur... Qu'à cela ne tienne, la petite Poupette, craintive mais candide, sous ses deux tresses et son béret rouge, se retrouve embarquée, malgré elle, dans cette épopée qui, en plus de ne pas être simple, sera carrément rocambolesque.

*Poupette in Bruxelles*, c'est avant tout une très belle collaboration entre une compagnie wallonne, l'illustre Théâtre des 4 Mains, et une compagnie flamande, le non moins illustre Theater Froe Froe. Le résultat est détonant, l'énergie décuplée, l'humour savoureusement "tweetalig" ! Adapté et mis en scène par Marie-Odile Dupuis et Marc Maillard, le livre de littérature jeunesse *Deesje* de l'écrivaine hollandaise Joke Van Leeuwen en est la source.

Sur le plateau, un dispositif astucieux nous fait suivre le périple de la fillette, entre jeu d'acteurs et marionnettes diverses, entraînant et prégnante musique live, table à tapisser pour parcourir la ville, petite lucarne de théâtre d'ombres pour rentrer dans un appartement, projections pour ne rien manquer de l'univers ludique et foisonnant... De l'effervescence de la Gare Centrale aux sourires de Matongé, de l'agitation d'un studio télé à la torpeur d'un rêve étrange, les images se bousculent. On rit, on est surpris, on réfléchit aussi puisqu'en plus d'être divertissante, la pièce se joue des a priori en tout genre, des médias, des inégalités... Sur scène, une fameuse clique, Jérôme Poncin, Gert Dupont, Violette de Leu, Gloria Boateng et François de Myttenaere, pour remarier à merveille nos deux communautés et célébrer les pouvoirs de l'imagination. Joyeux et intelligent ! Om te zien !

Sarah Colasse, Le Ligueur.

Gilles Destexhe ©







LECTURE - CONTE - JEU

## Petites histoires cousues main...

par Les Embobineuses  
aide à la mise en scène : Marie-Astrid Legrand  
avec Joëlle Berteaux et Camille Raverdy

**mercredi 14 décembre, 15h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée: 20 min + un temps de jeu collectif de 20 min

espace petit théâtre

**dès 18 mois à 4 ans**

Sur un tapis cousu main, un paysage prend vie : une forêt feutrée, un sentier tricoté, une rivière de soie sauvage, une maison en coton... Camille et Joëlle manipulent leur petite brocante d'objets pour donner vie aux histoires tirées de livres bien connus comme *Le loup et la mésange*, *Mr Zougloulou*, *La toute petite dame*. Une manière d'ouvrir l'imaginaire à travers une expérience visuelle, sonore et ludique. Une création intimiste de Joëlle Berteaux et Camille Raverdy.

THÉÂTRE - THÉÂTRE D'OBJETS - MUSIQUE

## Ficelles

par la Cie Les Pieds dans le Vent  
mise en scène : Véronique Dumont  
avec Valérie Joyeux et Vincent Raoult

**dimanche 18 décembre, 16h**

**mercredi 21 décembre, 15h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée: 45 min

espace petit théâtre

**dès 3 ans**



**Prix du Ministre de la Jeunesse aux Rencontres de théâtre jeune public à Huy**

Au début, rien, ou presque, mais les petits sont rassurés : il ne fera jamais noir! Les secrets de fond de tiroir se révèlent. De nouveaux univers se créent, surgissent de nulle part, habités de petits bouts de rien, de petits bouts de ficelles qui s'animent, deviennent des êtres vivants, malicieux et créatifs, qui s'illusionnent de mondes neufs, emplis de prodiges. L'imagination est au pouvoir.

Pas besoin de texte pour cette création inventive qui imagine des merveilles avec trois fois rien, surprend par ses astuces amusantes et délicates, captive et émeut par sa bonhomie poétique et pleine de fraîcheur.

*On est captivé, amusé, surpris. Voici un cirque avec ses acrobates, des cordes qui dansent, des ficelles qui font peur, d'autres qui jouent les souffre-douleur. Dans une mise en scène toute en fluidité de Véronique Dumont, les deux comédiens manipulateurs font feu de tout bois avec une inventivité jamais prise en défaut. Théâtre d'objets, poésie visuelle, humour décalé : ces Ficelles se révèlent drôlement attachantes.*

Jean-Marie Wynants, Le Soir.

MUSIQUE

## Aldebert - Enfentillages 2

Aldebert : guitare / chant,  
Christophe Darlot : claviers / accordéon / chœurs,  
Cédric Desmazière : batterie / percussions / chœurs,  
Hubert Harel : guitares / accordéon / chœurs,  
Jean-Cyril Masson : basse / chœurs

**dimanche 15 janvier, 14h30 et 18h**

entrée : 25 € • enfants : 15 €

hors abonnement

durée : 1h30

espace théâtre

**dès 5 ans**



Avec la poésie et l'espièglerie qui ont fait le succès du premier opus (disque d'or avec 80 000 albums vendus), Aldebert replonge dans le monde des enfants, fait apparaître de nouveaux personnages (dragons, fakirs, médecins, rappeurs, parents débordés, voisins musiciens...), et s'interroge sur les problématiques qui font la réalité des enfants d'aujourd'hui (l'avenir, l'ouverture sur le monde, la famille, la tolérance, l'amour et surtout l'ivresse de la transgression !).

Avec près de 300 représentations, *Enfentillages* a déjà ravi plusieurs centaines de milliers de spectateurs, des petites salles aux grands festivals, en passant par l'Olympia ou l'Opéra Garnier.

Après avoir réuni une première famille de chanteurs et chanteuses sur le premier volet (Maxime Le Forestier, Cali, Anne Sylvestre, Hubert-Félix Thiéfaine, Yves Jamait, Marcel Amont, Clarika, Renan Luce, Amélie-les-Crayons, Les Ogres de Barback, Elodie Frégé, Vincent Baguian, Riké et Steve Waring), Aldebert voit de nouveaux artistes de générations et d'horizons différents le rejoindre et participer à ce second album : Louis Chédid, Bénabar, Claire Keim, Sansévérino, Jocelyne Béroard et Jacob Desvarieux (Kassav'), François Morel, Alexis HK, Alizée, Archimède, Carmen Maria Vega, Olivier Slabak (Les Yeux Noirs), Ours, Didier Wampas, Ben Mazué, Ben Ricour, Barcella, Jérôme Daran, Sirius Plan, Tactil Box, Leeroy et Sophie Tith partagent maintenant ses chansons !

Le spectacle offre une toute nouvelle scénographie et une mise en scène dans un décor inédit : une soucoupe volante atterrit et devient l'organe central du spectacle, haut en couleurs, où se mêlent jeux d'ombre, projection vidéos, théâtralité et instruments farfelus. Qu'il s'agisse du cadre scolaire ou familial, Aldebert, accompagné de ses quatre musiciens, propose à son public un moment d'évasion et de bonne humeur communicative.

Sylvain Granjon ©



EN FAMILLE 37



DANSE

## Stoel

par Nyash Asbl  
création : Caroline Cornélis, Colin Jolet,  
Miko Shimura  
mise en scène : Caroline Cornélis  
avec Colin Jolet, Miko Shimura

**dimanche 5 février, 16h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée : 40 min

espace plateau

dès 3 ans

**Prix de la Province de Liège aux Rencontres de théâtre jeune public à Huy en 2015.**

Sur le plateau, des chaises... Au rythme du violoncelle et de la voix, deux danseurs revisitent ces objets familiers. Ils organisent, transforment, traversent ces espaces en s'y installant, en les partageant de diverses manières. La chaise devient aire de jeu, terrain de toutes les audaces, de toutes les rencontres. De sa stabilité comme de ses déséquilibres, entre légèreté et brutalité, entre construction et déconstruction, la danse surgit...

Stoel, de la compagnie Nyash, est un spectacle de danse contemporaine d'une finesse rare. S'adressant aux petits dès 3 ans, Stoel les captive avec deux danseurs et une dizaine de chaises, de toutes les tailles et de toutes les couleurs. Epurée, la pièce n'en est pas moins ludique. Vos enfants ne verront plus jamais une chaise de la même façon. Les sièges deviennent des farandoles, des montagnes, des passerelles, des salles de classe ou des bancs de spectateurs. Les pieds de chaise grincent en écho aux cordes d'un violoncelle, deviennent des marionnettes dans un cabaret déjanté, rythment des jeux de pouvoir, des déséquilibres savants, des amitiés espiègles. Et surtout, ces chaises propulsent de vrais duos de danse, des mouvements d'une grâce toute simple, et même quelques tours de magie. Tout dans ce spectacle est juste et audacieux : la musique contemporaine, les lumières, la chorégraphie.

Catherine Makereel, Le Soir.

Gilles Destexhe ©



Yves Kerstius ©

MUSIQUE - CHANSON - THÉÂTRE

## Bap

de Régine Galle  
création collective : Luc Bothy, Carlo Ferrante,  
Régine Galle, Fabien Mouton et  
Vera Van Dooren  
mise en scène :  
Carlo Ferrante et Vera Van Dooren  
avec Régine Galle (voix, ukulélé, accordéon,  
percussions), Fabien Mouton (voix, guitare,  
percussions et instruments en tous genres)

**mercredi 8 mars, 15h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée : 40 min

espace petit théâtre

18 mois à 5 ans



**B**ap c'est comme une respiration, un premier souffle, un premier son, un premier Bap.

Bap c'est comme une première journée, comme une petite chenille, un soufflet qui respire, un premier voyage, des premières rencontres.

Bap c'est comme un premier concert.

Voyage musical pour deux chanteurs-musiciens, un accordéon, une guitare, deux ukulélés, une guimbarde, des percussions. Les sonorités et la langue se mélangent, voyagent du blues à la Méditerranée, du désert à l'Europe de l'Est. Dans les silences, ça gratte, ça frotte, ça caresse. Trois grands cubes sur scène et un petit. Sur chaque face des dessins apparaissent, s'assemblent, se déconstruisent pour nous emmener dans les aventures de Bap.



UN SPECTACLE SANS PUDEUR QUI ABORDE DE FAÇON CLOWNESQUE LES PEURS  
ET LE QUOTIDIEN DES TOUT-PETITS

## Petites histoires grrrochannes

par le Théâtre des 4 mains  
mise en scène : Marie-Odile Dupuis  
avec Laetitia Salsano, Nicolas Legrain, Benoit de Leu de Cecil

**dimanche 26 mars, 11h et 16h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée : 45 min

espace plateau

dès 3 ans

Au loin, une petite maison en brique. Il y a de la lumière. C'est la maison de Claude et Maggie. Elle est bien solide et même quand le vent souffle fort, on n'y a pas peur. Claude et Maggie accueillent les enfants chez eux. Pour passer le temps en attendant la fin de la tempête, ils se mettent à leur raconter des histoires grrrochannes. Mais ces histoires les dépassent et toute la maison s'y met elle aussi, du fauteuil à la fenêtre, de la cheminée au bac à linge sale !

*Guignolesque en diable, la nouvelle création du Théâtre des 4 Mains, mise en scène par Marie- Odile Dupuis, joue à fond la carte farcesque et teinte son récit de notes poétiques. Truffées de surprises et d'animations façon pop-up, ces Petites histoires grrrochannes rythmées par les musiques ludiques de Max Vandervorst n'oublient pas d'inviter quelques personnages clés tels la souris verte ou le grand méchant loup dont on apercevra la queue dans la cheminée. Histoire, cela va sans dire, de frémir entre deux éclats de rire. Drôle et osé sans jamais être vulgaire, voici un vrai spectacle pour enfants, enlevé et jubilatoire.*

Laurence Bertels, La Libre Belgique.



HUMOUR MUSICAL

## Chuuuuut!

par AkroPercu  
mise en scène : Kamel Benac  
musiciens : Thomas Delplancq (en alternance avec Antoine Dandoy),  
Julien Mairesse, Max Charue et Adélaïde Wlomainck

**dimanche 23 avril, 16h**

entrée : 12 € • enfants : 6 €

abonnement : 1 crédit

durée : 1h10

espace théâtre

dès 6 ans

Acrobates des rythmes, virtuoses déjantés... Ce collectif de quatre musiciens-comédiens vous fait découvrir la percussion dans tous ses états : un cocktail bien frappé qui marquera vos esprits ! Ces personnages quelque peu décalés plongeront les plus sérieux d'entre vous dans un état d'hilarité chronique. De la brosse à dents à la grosse caisse symphonique, de Bach à Michael Jackson, entre poésie et gaffes magnifiques : l'absurde recette d'un délire à la belge ! Une mise en scène détonante, un show explosif pour un spectacle 100% original.





## 3

jeune  
public

Crèches, maternel et primaire

Le spectacle vivant est avant tout un moment de partage. Assister à une représentation théâtrale avec une classe ou un groupe de jeunes, c'est leur offrir un moment de découverte et de plaisir ! Elle peut être préparée comme un événement particulier de la semaine. Un dossier d'accompagnement est envoyé un mois avant la représentation (une préparation courte ou plus approfondie facilite l'entrée de vos élèves dans le spectacle) et, lorsque c'est possible, une rencontre avec l'équipe artistique est proposée après le spectacle.

Pour tout renseignements :  
Marie Hainaut, 063 24 58 57.

THÉÂTRE D'OBJETS - MARIONNETTES - SANS PAROLE

## Au loin

par le Plastique Palace Théâtre  
adaptation, interprétation et musique : Blaise Ludik  
adaptation, mise en scène et scénographie : Judith Spronck

octobre

jeudi 27, 10h et 14h

vendredi 28, 10h et 14h

durée : 35 min

espace petit théâtre

de 3 ans à 7 ans

Prix de la Province de Liège aux Rencontres de théâtre  
jeune public à Huy en 2014.

Soudain, là, sur un bureau quelque chose bouge... L'histoire d'Ulysse prend vie, le petit roi de papier surgit des pages et nous emmène dans ses aventures pour vivre avec lui un voyage initiatique. Au cœur de la poésie, l'écrit se transforme et nous plonge dans le rêve. L'héroïque navigateur de l'impossible nous parle de liberté, de bonheur et de joie. La magie de la lumière enrobe le tout et nous laisse dériver sur ce chemin enchanteur... Inspiré de l'Odyssée d'Homère, *Au loin* est un spectacle de marionnettes muet, où les livres et les feuilles de papiers s'animent...



THÉÂTRE SANS PAROLE - MIME - MUSIQUE - VIDÉO

## Rocking-chair

par la Cie Un Œuf is Un Œuf  
mise en scène : Gilles Monnart en collaboration avec Muriel Janssens  
avec Muriel Janssens ou Gabriella Koutchoumova, Gilles Monnart  
film d'animation : Gilles Monnart  
réalisation décor et accessoires : Fabrice Hanssens

octobre

mardi 4, 10h et 14h

mercredi 5, 10h

durée : 50 min

espace théâtre

de 5 à 8 ans

Un soir, Juliette part explorer le grenier de sa maison. A part une vieille chaise à bascule, quelques vieux meubles et beaucoup de poussière, il n'y a pas grand-chose à y voir... Jusqu'à ce que, soudainement, la chaise à bascule commence à se balancer... toute seule ! Ainsi démarre le voyage fantastique de Juliette.

Gilles Destexhe ©





THÉÂTRE D'OBJETS - MUSIQUE - CHANSON - SANS PAROLE

## Sweet & swing

par le Théâtre de la Guimbarde  
mise en scène : Gaétane Reginster et Pierre Lambotte  
avec Véronique Morel-Odjomah

**novembre**  
**lundi 7, 9h30 et 11h**

durée : 45 min  
espace petit théâtre  
**de 18 mois à 5 ans**

Voir page 34

44 JEUNE PUBLIC



THÉÂTRE

## La petite fille aux allumettes

par PAN ! La Compagnie  
auteure et metteuse en scène : Julie Annen  
avec Salvatore Orlando, François Delcambre,  
François de Saint Georges, Viviane Thiebaud  
scénographie : Prunelle Rulens  
musique sonore et création son : Michel Zürcher

**novembre**  
**mardi 8, 10h et 14h**  
**mercredi 9, 10h**

durée : 45 min  
espace théâtre  
**dès 8 ans**

**Coup de foudre de la presse et prix de la Ministre  
de l'Enseignement fondamental aux Rencontres de  
théâtre jeune public à Huy en 2014.**

Soudainement plongée dans la misère, une famille se réfugie dans un camping-car pour y passer l'hiver. Alors que la mère est malade, le père envoie la petite fille dans la nuit froide chercher une allumette...

Rien n'est édulcoré du triste conte original mais l'humour bouscule, la tendresse renverse et les enfants en réécrivent la fin... un petit bijou d'inventivité. Avec l'histoire la plus triste de tous les contes d'Andersen, Pan ! La Compagnie réussit à créer une pièce solaire. On voudrait la mettre entre les mains de tous les enfants, les laisser se perdre dans cette fable sur la pauvreté et l'exclusion, déployée avec un humour salvateur, un jeu ludique qui la sauve de tout désespoir et didactisme larmoyant !



Valérie Burton ©

THÉÂTRE - MARIONNETTES - MUSIQUE - VIDÉO - 3D

## Poupette in Bruxelles

d'après le livre *Deesje* de Joke van Leeuwen  
par le Théâtre des 4 mains en coproduction  
avec Froe Froe Theater  
mise en scène : Marie-Odile Dupuis et Marc Maillard  
avec Jérôme Poncin, Gert Dupont, Violette de Leu,  
Gloria Boateng

**novembre**  
**lundi 14, 10h et 14h**  
**mercredi 16, 10h**

durée : 1h05  
espace théâtre  
**dès 6 ans**

Voir page 35



Gilles Dextre ©

45 JEUNE PUBLIC

LECTURE - CONTE - JEU

## Petites histoires cousues main...

par Les Embobineuses  
aide à la mise en scène : Marie-Astrid Legrand  
avec Joëlle Berteaux et Camille Raverdy

**décembre**  
**mardi 13, 9h30 et 11h**  
**mercredi 14, 9h30 et 11h**  
**jeudi 15, 9h30 et 11h**  
**vendredi 16, 9h30 et 11h**

durée : 20 min + un temps de jeu collectif de 20 min  
espace petit théâtre  
**de 18 mois à 5 ans**

Voir page 36

THÉÂTRE - THÉÂTRE D'OBJETS - MUSIQUE

## Ficelles

par la Cie Les Pieds dans le Vent  
mise en scène : Véronique Dumont  
avec Valérie Joyeux et Vincent Raoult

**décembre**  
**lundi 19, 10h et 14h**  
**mardi 20, 10h**  
**mercredi 21, 10h**

durée : 45 min  
espace petit théâtre  
**de 3 à 6 ans**

Voir page 36







46

JEUNE PUBLIC

Lydie Nesvadba ©

MUSIQUE - CHANSON - DÉCOUVERTE DES INSTRUMENTS

## Ma mie Forêt

Ici Baba - Samir Barris  
chant, guitare, percussions : Samir Barris  
chant, trombone, clarinette, clarinette basse, batterie,  
percussions : Catherine De Biasio

janvier

mardi 17, 10h et 14h

mercredi 18, 10h

jeudi 19, 10h et 14h

durée : 50 min

espace théâtre

de 5 à 8 ans

Ici Baba, le groupe jeune public de Samir Barris et Catherine De Biasio, vous présentera son nouveau concert *Mamie Forêt*. Après plus de 600 représentations de leur premier spectacle, le duo Ici Baba revient avec de nouvelles chansons et nous propose une balade musicale en forêt. On retrouve les mêmes ingrédients que dans *Chat qui se cache* : compositions personnelles et reprises, exploration de nombreux instruments joués, complicité taquine entre Samir et Catherine et participation joyeuse des enfants à leurs pérégrinations.



Paul Declaire ©

THÉÂTRE

## L'Ogrelet

de Suzanne Lebeau  
par la Cie La Berlue  
mise en scène : Paul Declaire  
avec François Gillerot et Violette Léonard

janvier

mercredi 25, 10h

jeudi 26, 14h

vendredi 27, 10h

durée : 1h

espace théâtre

dès 8 ans

L'Ogrelet vit seul avec sa maman au fond des bois, isolé du monde. Il a six ans. Cet enfant est grand, vraiment très grand pour son âge. C'est le jour de la rentrée scolaire et l'enfant est impatient de découvrir le monde. À l'école, il prend rapidement conscience qu'il est différent des autres enfants. Il porte en lui un lourd héritage que sa mère lui apprend enfin. Il est fils d'ogre.

A travers ce "classique" de Suzanne Lebeau, nous explorons les pulsions du bien et du mal, l'amour protecteur et le libre arbitre, l'espace entre la réussite et l'échec... Un conte moderne tout en contrastes et en nuances, d'une richesse thématique inépuisable.

DANSE

## Stoel

par Nyash Asbl  
création : Caroline Cornélis, Colin Jolet, Miko Shimura  
mise en scène : Caroline Cornélis  
avec Colin Jolet, Miko Shimura

février

jeudi 2, 10h et 14h

vendredi 3, 10h et 14h

durée : 40 min

espace plateau

de 3 à 6 ans

Voir page 38



Gilles Dextexhe ©



Gilles Dextexhe ©

THÉÂTRE D'OBJETS

## Les Misérables

par la Compagnie Karyatides  
un spectacle de Karine Birgé et Marie Delhaye  
mise en scène : Agnès Limbos et Félicie Artaud  
avec Karine Birgé, Marie Delhaye, Julie Nathan,  
Naïma Triboulet (en alternance)

février

mardi 14, 10h et 14h

mercredi 15, 10h

durée : 1h

espace petit théâtre

dès 10 ans

Voir page 24



## THÉÂTRE

### F + M = ♥

par la Cie Les Pieds dans le Vent  
mise en scène : Sophie Linsmaux  
avec Valérie Joyeux, Vincent Raoult

**février**

**jeudi 16, 10h et 14h**

**vendredi 17, 10h**

durée : 45 min

espace théâtre

**de 5 à 8 ans**

- Chut ! Il ne faut plus parler de Musette, c'est défendu !

- Pourquoi ?

- Parce qu'elle est de l'autre côté de la guerre.

Deux enfants jouent ensemble chaque jour. Mais un soir, la guerre arrive et impose aux deux amis une limite infranchissable entre leurs jardins respectifs.

Alors ? Le papa s'en va au combat, les bruits étouffent le silence, les mamans font ce qu'elles peuvent pour protéger les enfants. Être séparés, c'est long, c'est culpabilisant, c'est se sentir seul, c'est une invitation au désespoir ou à l'espoir... En tout cas, pour Flon-Flon et Musette, cette séparation n'était pas leur choix !



Comment aborder avec les enfants la guerre et ses séparations, la guerre et ses souffrances ? Au-delà des faits historiques, au-delà des documents et des documentaires, au-delà des armes et des armées, ça fait quoi la guerre ? Nous y explorons la séparation, l'injustice, la culpabilité, la peur, le désespoir, l'espoir, avec le regard et les émotions d'un enfant.

## DANSE - MUSIQUE

### Trance

par la Cie Dessources - Nono Battesti  
danseur et chorégraphe :  
Nono Battesti  
danseuse : Juliette Colmant  
chanteuse : Dyna B  
musicien : Quentin Halloy

**février**

**mercredi 22, 10h**

durée : 1h

espace théâtre

**dès 10 ans**

Voir page 25



Benjamin Struelens ©

## MUSIQUE - CHANSON - THÉÂTRE

### Bap

de Régine Galle  
création collective : Luc Bothy, Carlo Ferrante, Régine Galle,  
Fabien Mouton et Vera Van Dooren  
mise en scène :  
Carlo Ferrante et Vera Van Dooren  
avec Régine Galle (voix, ukulélé,  
accordéon, percussions),  
Fabien Mouton (voix, guitare,  
percussions, et instruments en tous genres)

**mars**

**mardi 7, 9h30 et 11h**

**mercredi 8, 9h30 et 11h**

**jeudi 9, 9h30 et 11h**

**vendredi 10, 9h30 et 11h**

durée : 40 min

espace petit théâtre

**18 mois à 5 ans**

Voir page 39



Yves Kerstius ©

Gilles Destexhe ©







50

UN SPECTACLE SANS PUDEUR QUI ABORDE DE FAÇON CLOWNESQUE  
LES PEURS ET LE QUOTIDIEN DES TOUT-PETITS

## Petites histoires grrochannes

par le Théâtre des 4 mains  
mise en scène : Marie-Odile Dupuis  
avec Laetitia Salsano, Nicolas Legrain, Benoit de Leu de Cecil

**mars**

**lundi 27, 10h et 14h**

**mardi 28, 10h et 14h**

**mercredi 29, 10h**

**jeudi 30, 10h et 14h**

**vendredi 31, 10h et 14h**

durée : 45 min  
espace plateau  
**dès 3 à 6 ans**

Voir page 40

Gilles Dextexhe ©

HUMOUR MUSICAL

## Chuuuut!

par AkroPercu  
mise en scène : Kamel Benac  
musiciens : Thomas Delplancq (en alternance avec Antoine Dandoy),  
Julien Mairesse, Max Charue et Adélaïde Wlomainck

**avril**

**lundi 24, 10h et 14h**

**mercredi 26, 10h**

durée : 45 min  
espace théâtre  
**dès 6 ans**

Voir page 41



Nicolas Bomal ©

THÉÂTRE

## Les vilains petits

mise en scène : Luc Dumont  
écriture : Catherine Verlaguet  
avec Alice Tahon, Franck Laisné,  
Sophie Warnant, Catherine Daele

**avril**

**jeudi 27, 10h et 14h**

**vendredi 28, 10h et 14h**

durée : 1h  
espace théâtre  
**dès 8 ans**

**Mention du jury, pour l'importance  
des thématiques abordées aux  
Rencontres de théâtre jeune public  
à Huy en 2015.**

Ce lundi, l'institutrice annonce à Maya, Valentin et Loan l'arrivée d'un nouvel élève. Il n'en faut pas plus pour allumer les rumeurs. Au rythme des premières journées, de nouveaux liens se tissent, d'autres se relâchent. Rapports de force et de séduction obligent, l'équilibre au sein du trio chancelle. Moquerie ou séduction ? Solitude ou solidarité ? Amitié ou trahison ? A qui la faute ?

JEUNE PUBLIC 51

## André Borbé en tournée dans votre école !

Une ouïe inouïe  
Un chanteur maxi tendance "iPadé" pour les mini pouces

**du mardi 18 au vendredi 21 avril 2017 dans vos écoles**

durée : 45 min  
espace dans l'école, 4m sur 4m, scène frontale,  
idéalement les enfants sont installés en gradinage.

**à partir de 4 ans ou en classe verticale**

Entendez-vous ce son sourd semblant venir d'un lointain tambour? C'est le battement de cœur du petit qui assiste à son premier concert. Mais c'est aussi celui du chanteur qui ignore encore si ses nouvelles compositions plairont à ces mélomanes en culottes courtes...

Toujours en quête de nouvelles expériences artistiques, après avoir imaginé des musiques pour dessins animés, pièces de théâtre et spectacles de danse, André Borbé se lance un nouveau défi : faire rimer virtualité et effervescence scénique dans un captivant doublé visuel et vocal au moyen d'un iPad. Il rappelle si besoin était, mais avec une dose non négligeable de lyrisme, qu'en matière de technologie, demain c'est désormais aujourd'hui...

Fabienne Henriët ©





# Spectacles jeune public : secondaire

Tous les spectacles scolaires font l'objet d'une préparation par le biais d'un dossier d'accompagnement et, lorsque c'est possible (disponibilité de la troupe et durée de la séance), d'une rencontre après le spectacle avec l'équipe artistique. Des animations sont également proposées dans le cadre de certains spectacles.

Pour tout renseignement ou réservation : Valérie Dutron, 063 24 58 54.

Attention : les dates et heures proposées dans ces pages sont publiées à titre informatif. Elles sont susceptibles d'être modifiées en cours d'année. Les horaires transmis aux écoles prévalent sur ceux de ces pages.



Robin Estelles ©

JARDIN POÉTIQUE (BUZENOL)

## Tilleul et Verlaine

par Tribal Souk  
en partenariat avec la Maison de la Culture d'Arlon, le Service du Livre Luxembourgeois et la Bibliothèque communale d'Étalle

jeudi 29 septembre, 13h30

Profiter de l'arrière-saison pour se retrouver dans un jardin de Buzenol autour d'un thé ou d'un jus... Déguster quelques petits gâteaux en faisant une rencontre littéraire avec un auteur belge. Des moments partagés en toute simplicité où l'on voyage à travers les mots par le biais de lectures à voix haute. Projet proposé en scolaire et en tout public.

Voir page 79

THÉÂTRE

## Un Fils de notre temps

par la Compagnie Hamadi  
mise en scène : Hamadi

mardi 11 octobre, 13h30

Voir page 6

THÉÂTRE ET DANSE

## Camille

par Vitaly Production et les Baladins du Miroir  
mise en scène : Nele Paxinou

lundi 17 octobre, 13h30 (option)

mardi 18 octobre, 13h30

Voir page 8

THÉÂTRE

## Un Homme debout

par le Théâtre de l'Ancre  
d'après le récit de vie de Jean-Marc Mahy  
mise en scène : Jean-Michel Van den Eeyden

mardi 25 octobre, 13h

mercredi 26 octobre, 10h (option)

Voir page 9

MUSIQUE (REPRISE)

## Rock 'n' Roll Hits Story

par Marc Ysaye et Mister Cover

vendredi 28 octobre, 12h45

Voir page 10

SPECTACLE PLURIDISCIPLINAIRE

## Poupette in Bruxelles

par le Théâtre des 4 mains et Froe Theater  
mise en scène : Marc Maillard et Marie-Odile Dupuis

mardi 15 novembre, 10h et 13h30

Voir page 35

THÉÂTRE ET MARIONNETTES

## Dom Juan

par le Théâtre de la Chute  
mise en scène : Benoît Verhaert

lundi 21 novembre, 13h (option)

mardi 22 novembre, 13h

Voir page 13

THÉÂTRE ET DANSE

## Des illusions

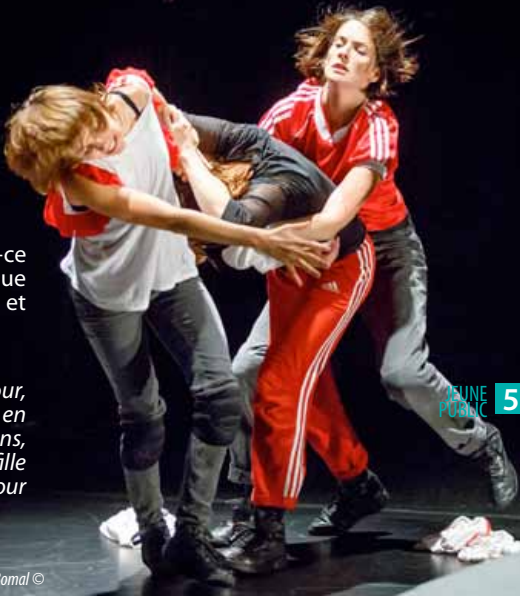
par la Compagnie 3637  
mise en scène : Bernard Isaia  
de et avec Sophie Linsmaux, Bénédicte Mottart et Coralie Vanderlinden

jeudi 24 novembre, 14h

Ce soir, Emma fête ses seize ans. Thème de la soirée : "Qu'est-ce que tu veux faire plus tard?". Mais ce que cette réponse implique paralyse Emma. Sur scène, la Cie 3637 mêle théâtre, danse et musique dans un dialogue engagé et poétique.

Projections vidéo de chemins à l'infini, flot de discours gorgés d'humour, manipulation d'objets pour évoquer le désir de hauteur, final en apesanteur : la pièce avance dans une abondance d'images, d'impressions, d'émotions, comme un calque du sentiment de trop-plein d'une jeune fille sur le point de craquer. Heureusement, le temps lui donnera des ailes pour affirmer sa place dans le monde. Juste et poignant.  
Catherine Makereel, Le Soir.

Nicolas Bomal ©



THÉÂTRE

## Le Voyage de Monsieur Perrichon

par l'Atelier Théâtre Jean Vilar  
mise en scène : Cécile Van Snik

mardi 29 novembre, 13h

Voir page 15

THÉÂTRE D'OBJETS

## Ressacs

par la Compagnie Gare centrale  
de et par Agnès Limbos et Grégory Houben

jeudi 19 janvier, 10h (option) et 13h30

Voir page 20

THÉÂTRE

## La Différence

création collective par le CEC Tribal Souk  
mise en scène : Augustine Wilkin  
avec Bernard Lambrechts, Fanny Maitrejean, Lysiane Hatert, Marie Chenot, Nicolas Parizel, Patrick Lechat et Sébastien Noël

jeudi 1<sup>er</sup> décembre, 10h (option) et 13h30

Les comédiens amateurs de l'Atelier théâtre Adultes de Tribal Souk décortiquent avec humour les discriminations sociales dans des scènes du quotidien, des souvenirs d'enfance et des rendez-vous incongrus. Ils nous invitent à prendre conscience que chacun d'entre nous, consciemment ou inconsciemment, est à la fois victime ou protagoniste. Mais soyez-en certains, l'humour décalé et fantaisiste des comédiens ne vous laissera pas un goût amer!

Nicolas Rossion ©



THÉÂTRE

## Est-ce qu'on ne pourrait pas s'aimer un peu ?

par le Théâtre Loyal du Trac  
mise en scène : Jaco Van Dormael

mercredi 11 janvier, 10h

jeudi 12 janvier, 13h30 (option)

Voir page 19

THÉÂTRE

## L'Ogrelet

par la Compagnie La Berlue  
mise en scène : Paul Declaire

lundi 23 janvier, 13h30 (option)

mardi 24 janvier, 10h et 13h30

jeudi 26 janvier, 10h

Voir page 46





Emilie Jonet ©

THÉÂTRE

## Going home

par le Théâtre National, le KVS et le Théâtre de Liège  
écriture et mise en scène : Vincent Hennebicq  
avec Vincent Cahay, Dorcy Rugamba et François Sauveur

**mardi 7 février, 10h (option) et 13h30**

**M**ichalak, interprété par Dorcy Rugamba, va nous raconter son histoire. Accompagné de deux musiciens rock, il va nous faire revivre une enfance démunie, la volonté de tout quitter, l'exil vers l'Ethiopie, le retour forcé en Europe, la prison et toutes les épreuves traversées pour enfin être heureux.  
Vincent Hennebicq, metteur en scène.

54 JEUNE PUBLIC

ATELIER D'ÉCRITURE GÉANT AVEC

## Giuseppe Lonobile

autour du thème des migrations

**lundi 6 février, 13h**

AU CŒUR DES SCIENCES

## Maîtriser la gravité : de la science-fiction à la science

Conférence par le physicien  
André Füzfa (UNamur)

**mardi 14 février, 13h**

à partir de la 5<sup>e</sup> secondaire

**D**octeur en physique, André FÜZFA est professeur à l'Université de Namur où il enseigne la relativité générale. Il est spécialiste de gravitation relativiste et de cosmologie. Il est aussi très actif dans la diffusion des connaissances et a reçu le prix Wernaers 2013 pour ses travaux de vulgarisation en cosmologie.

Dans sa conférence interactive, le physicien André Füzfa nous parlera de gravité. Alors que notre technologie arrive à maîtriser la lumière, les forces électriques, magnétiques et nucléaires, la gravité n'a jamais pu être produite en laboratoire de la même façon que les autres interactions. Maîtriser la gravité est un concept qui a été abandonné à la science-fiction. Contrôler la gravité y est présenté comme la clef de tous les rêves comme voyager parmi les étoiles ou dans le temps. Et pourtant, la théorie de la relativité générale d'Einstein permet bel et bien de concevoir des générateurs de gravité...



Effel ©

THÉÂTRE D'OBJETS

## Les Misérables

par la Compagnie Karyatides  
mise en scène : Félicie Artaud et Agnès Limbos

**lundi 13 février, 13h30 (option)**

**jeudi 16 février, 10h et 13h30**

**vendredi 17 février, 10h**

Voir page 24

DANSE

## Trance

par la Compagnie Dessources  
chorégraphie : Nono Battesti

**mardi 21 février, 13h30**

Voir page 25

THÉÂTRE

## L'Enfant sauvage

par la Compagnie de la Bête noire  
mise en scène : Céline Delbecq

**jeudi 23 février, 13h30**

Voir page 26

THÉÂTRE

## Après le crime

par la Comédie de Bruxelles  
mise en scène : Daniel Hanssens

**mardi 14 mars, 13h**

Voir page 28

THÉÂTRE (REPRISE)

## Bonjour, on est un tsunami

par la Compagnie Renards  
écriture et mise en scène : Arthur Oudar  
avec Baptiste Toulemonde

**jeudi 9 mars, 13h30 (option)**

**vendredi 10 mars, 10h et 13h30**

**C**erveau, Chacal, Guarana et La Graille ont 18 ans. Le Bac en poche, ils ont réparé une 2CV toute rouillée et ils sont partis... pour la première fois. Seul en scène virtuose, Baptiste Toulemonde nous conte avec ferveur et sensibilité l'histoire de ce quatuor adolescent, incarnant à lui seul leur road trip et tous ses personnages. Un voyage plus grand que le trajet sur la carte, dont ils reviennent changés, grandis, bouleversés mais indemnes et pleins de vie.

4<sup>e</sup> FESTIVAL THÉÂTRAL DES LANGUES

## Multi(L)dingues

par la grappe Langues de l'asbl Réseaulux  
avec le soutien de la Province de Luxembourg  
en partenariat étroit avec la Maison de la Culture d'Arlon

**mardi 21 mars**

**T**our à tour comédiens et spectateurs, les étudiants de différentes écoles secondaires du Sud-Luxembourg partageront les petites formes théâtrales qu'ils ont préparées en classe sur la scène du Petit théâtre. Quel beau défi que de participer avec d'autres jeunes à ce projet linguistique ludique et convivial !

renseignements : [www.reseaulangues.be](http://www.reseaulangues.be)



réseaulux

THÉÂTRE

## Jacques le fataliste

par le Théâtre National  
mise en scène : Jean Lambert

**mardi 18 avril, 13h**

Voir page 30

MUSIQUE

## Chuuuuut!

par Akropercu  
mise en scène : Kamel Benac

**mardi 25 avril, 10h et 13h30**

Voir page 41

## Réécriture et jeu théâtral

autour de l'exposition **130 ans de théâtre belge, de Maeterlinck à Guy Denis**

**D**ans le cadre de l'exposition *130 ans de théâtre belge, de Maeterlinck à Guy Denis* proposée du 18 avril au 14 mai 2017, la Maison de la Culture et la Bibliothèque communale d'Arlon proposent aux écoles secondaires un projet autour du théâtre belge. Il y sera question de réécriture de grandes scènes du théâtre belge et bien sûr de jeu théâtral. Les textes réécrits par les élèves seront mis à l'honneur à la Bibliothèque (exposition, enregistrements, vidéos, etc.). Les classes participantes se réuniront à la MCA pour présenter les scènes réécrites aux autres classes en mai 2017.

Deux autres projets seront également proposés aux écoles secondaires qui souhaitent explorer le théâtre belge via les arts plastiques (à partir d'une scène du théâtre belge : création de scénographie et création d'affiches).

Voir page 70



Alice Piemme ©

JEUNE PUBLIC 55







IN ENGLISH

## Dracula

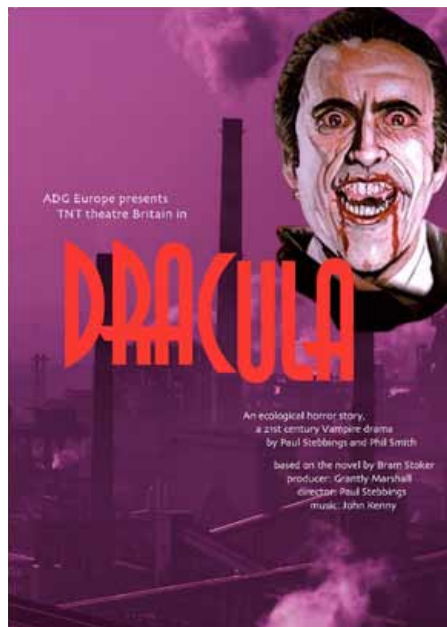
production : ADG Europe  
based on the novel by Bram Stoker  
by Paul Stebbings and Phil Smith  
directed by Paul Stebbings

*mardi 7 mars, 9h30 et 13h*

**D**racula is one of the few truly modern myths. The name of the novel resonates as do few other titles. But the very success of the book and its endless Hollywood spin-offs has led to cliché and tired stereotype.

Our idea is to rejuvenate the story by moving it away from Gothic Horror towards a wider relevance, to develop the simple parallel between sucking the blood from humans to sucking the life force from our planet. Are humanity itself a multi-headed vampire feeding on the lifeblood of the living planet and turning it into dust? Our production explores climate change, global warming, climate change denial, urban pollution and its relation to lifestyles, and diet and fast food consumption in relation to environmental degradation. The authors are working with a university lecturer in environmental science and a highly qualified physicist to ensure factual accuracy. The production is not evangelical, it aims to ask questions and provoke debate not preach. The actors will be available to discuss the play and the issues it raises with audiences whenever the tour schedule permits.

We look forward to combining the entertainment with serious themes once and appealing to a wide audience whose first language need not be English. We aim, as ever, to make theatre that explores the pressing issues of our day in an exciting and accessible style.



IN DEUTSCHER SPRACHE

## Die Harmonie der Gefiederten

vom Agora Theater,  
das Theater der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens  
Dramaturgie und Autor : Jean Lambert  
Regie: Kurt Pothen  
Spiel : Sascha Bauer, Karen Bentfeld, Gregory Carnoli,  
Boris Prager, Fatma Girretz, Roger Hilgers,  
Line Lerho, Leila Putcuyps

*jeudi 16 mars, 13h30*

**C**laire stellt sich viele Fragen: Wie kommt es, dass sie auf der Welt ist? War sie wirklich das Wunschkind ihrer Eltern? Warum haben sie sich mit ihrer Anwesenheit eingeschränkt? Hatten sie etwas Bestimmtes mit ihr vor?

Fragen, die alle Kinder ihren Eltern eines Tages stellen. Aber Claire gibt sich nicht damit zufrieden, wie alle Kinder zu sein: sie lässt nicht locker! Ihre Eltern geben ihr keine zufriedenstellenden Antworten. Ihre Mutter rät ihr, der Natur freien Lauf zu lassen und singt ihr Operetten vor. Ihr Vater zuckt nur leicht mit den Schultern während er die Vögel in seiner Voliere pflegt... Daraufhin zieht Claire sich in ihre Innenwelt zurück. Dort begegnet sie der „Harmonie der Gefiederten“, eine fröhliche Zusammenkunft von Wissenschaftlern und Philosophen, die - inspiriert von der Vogelwelt - ein 'ornitosophisches' Konzert gestaltet haben. Denn wenn man sich die Mühe macht, das natürliche Verhalten der Vögel zu beobachten, von der ersten verliebten Begegnung, über den Nestbau, die Geburt der Küken bis hin zum Flüggewerden, findet man auf alle menschlichen Fragen die richtigen Antworten.

Mit zunehmendem Alter verwandeln sich Claires Zweifel in konkrete Sorgen. Fühlt sich Claire bereit, das zu erfüllen, was die Natur von ihr zu erwarten scheint?





# 4 formations

## Découvrir sa danse

Valérie Durviaux

**samedi 19 et dimanche 20 novembre**  
**de 10h à 13h et de 14h à 17h**

à partir de 16 ans

P.A.F. : 90 euros

**A** tout âge et quelles que soient les capacités physiques du participant, la danse est un mode d'expression tout à fait naturel et accessible à tous. Au cours de cette formation, Valérie Durviaux, danseuse, animatrice et formatrice, guidera les participant(e)s dans l'exploration du langage corporel. Après un échauffement doux pour mettre progressivement le corps en mouvement, chacun(e) aura l'occasion de découvrir sa propre façon de danser en résonance avec son ressenti. Aucun prérequis n'est nécessaire à cette formation, sinon l'envie de s'exprimer en dansant.

- Prévoir une tenue confortable
- Prévoir une couverture ou un tapis de yoga
- Minimum de participants souhaité : 6



La Maison de la Culture propose au public des formations qui permettent à chacun de s'épanouir dans un lieu de rencontre, d'échange, d'expression et de créativité.

Ces formations requièrent un minimum de participants.

renseignements :  
063 24 58 56

[www.maison-culture-arlon.be](http://www.maison-culture-arlon.be)

## Créer et réaliser sa propre musique Initiation à la musique assistée sur ordinateur

Guillaume Boulier

**samedi 19 et dimanche 20 novembre**  
**de 10h à 13h et de 14h à 17h**

à partir de 15 ans

P.A.F. : 90 euros

**D**écouvrir les fonctionnalités clés d'un logiciel de production audio numérique et acquérir des connaissances pratiques pour composer et arranger sa propre musique... Guillaume Boulier vous propose deux journées très conviviales où vous aurez l'occasion de composer et d'exprimer votre propre sensibilité à travers la création musicale. Cette formation s'adresse aux musiciens comme aux non musiciens.

- Le matériel est fourni

Claviériste, compositeur, ingénieur du son et formateur MAO agréé Steinberg, Guillaume Boulier a mis son savoir-faire au service de projets musicaux variés, dans la postproduction et dans la réalisation de musique de film.



## Photo numérique Apprivoiser Photoshop et Lightroom

Sime Jadresin

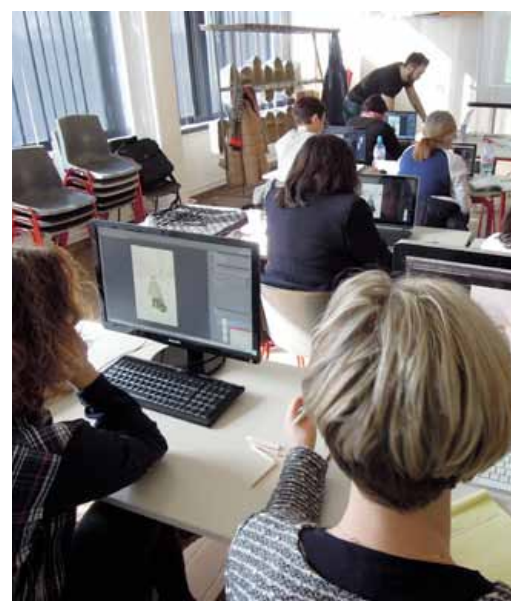
**samedi 19 novembre et dimanche 20 novembre**  
**de 10h à 13h et de 14h à 17h**

à partir de 16 ans

P.A.F. : 90 euros

**T**rier, corriger, améliorer et sauvegarder vos images préférées. Cette formation, animée par Sime Jadresin, vous permettra de vous initier aux logiciels Photoshop et Lightroom. Vous vous familiariserez avec l'espace de travail, les outils et les fonctions des logiciels : comprendre la logique des calques et des masques de fusion, la gestion des couleurs et les techniques de retouche photographique. Vous aurez l'occasion d'aborder la création graphique et/ou le photomontage.

- Une seule condition : posséder un appareil photo numérique et un ordinateur portable



## Utiliser le flash en photo numérique

Sime Jadresin

**samedi 18 mars et dimanche 19 mars**  
**de 10h à 13h et de 14h à 17h**

à partir de 16 ans

P.A.F. : 90 euros

**R**éussir vos photos avec le flash en toutes circonstances... Sime Jadresin, artiste photographe, vous propose deux jours d'apprentissage dans l'utilisation du flash en mode manuel : éclairer un sujet en contre-jour, adoucir la lumière du flash en utilisant un diffuseur ou en lumière indirecte, régler la vitesse d'obturation en fonction de l'ambiance recherchée. Des exercices dirigés sur les différents cas de figure (mode manuel, TTL ou contrôle du flash, contre-jour et lumière indirecte) vous seront proposés.

- L'appareil photo numérique en mode manuel et le flash Cobra sont nécessaires à la formation.





# 5 expression et créativité

renseignements : 063 24 58 56

Les ateliers du Centre d'Expression et de Créativité de la Maison de la Culture s'adressent aux plus petits comme aux plus grands. Aucune limite d'âge, aucun a priori, seule l'envie d'entamer une démarche créative personnelle ou collective avec des animateurs soucieux de communiquer toute la poésie de l'art et de l'expression.



Au cours de cette nouvelle saison, le Centre d'Expression et de Créativité de la Maison de la Culture affiche une fois de plus son dynamisme en proposant des ateliers créatifs et interactifs aux enfants, adolescents et adultes.

Avec leur propre sensibilité et leur savoir-faire, les artistes animateurs mettent en place des projets artistiques qui aboutissent à des rencontres et des échanges entre les participants des différents ateliers et le public extérieur dans un esprit d'ouverture sociale et multiculturelle.

Les ateliers pour personnes handicapées viennent se joindre à cette grande famille dans un esprit d'émancipation et d'épanouissement personnel et collectif.



## Les autres CEC

Outre celui de la Maison de la Culture, trois Centres d'Expression et de Créativité proposent des ateliers créatifs dans la région

### Chiny-Florenville

#### CEC Les Créatellers

[www.lescreatellers.be](http://www.lescreatellers.be)  
[accueil@lescreatellers.be](mailto:accueil@lescreatellers.be)  
0479 99 31 64

createllers

### Etalle

#### CEC Tribak Souk

[www.tribalsouk.be](http://www.tribalsouk.be)  
[tribalsouk@gmail.com](mailto:tribalsouk@gmail.com)  
063 45 65 21

Tribal  
Souk

### Aubange

#### CEC L'Atelier Gaumais

[www.ateliergaumais.be](http://www.ateliergaumais.be)  
[info@ateliergaumais.be](mailto:info@ateliergaumais.be)  
0491 41 10 13

Atelier  
Gaumais



**IMPORTANT :** La reprise des ateliers est fixée au lundi 26 septembre • **Le paiement se fera le jour même de l'inscription à l'accueil** • Les ateliers ne réunissant pas le nombre requis de participants seront annulés • Tous les ateliers se terminent à la fin du mois de mai • Inscription aux ateliers *Guitare accompagnement* et *Guitare rock* à la Maison de la Culture le vendredi 23 septembre de 17h à 19h (reprise des ateliers les 29 et 30 septembre) • Tout changement d'atelier se fera au plus tard le 12 octobre avec l'accord de l'animatrice Marianne Leclerc et moyennant un supplément de 10 €. • En cas de désistement à un atelier durant le premier mois, 20% du montant de l'inscription seront de toute façon perçus par la Maison de la Culture pour raisons administratives.

Ateliers enfants

ATELIER	JOUR-HEURE	ANIMATION	P.A.F	DESCRIPTIF
Initiation musicale 4-5 ans	mercredi 14h-15h	Esther Lebrun	55 €	Sans avoir recours au solfège, cet atelier fait découvrir à l'enfant ses réelles possibilités de créer des rythmes, d'inventer des sons et de chanter.
Initiation musicale 5-6 ans	mercredi 15h-16h			
Graine d'artiste 4-5 ans	mercredi 14h-16h	Ingrid Decot	95 €	A la découverte d'expressions variées. Techniques accessibles à tous : modelage, dessin, jeux de rôle, chants,...
Cré-en couleur 6-7 ans	mercredi 14h-16h	Marie-Charlotte Zaldua	95 €	Découverte de différentes techniques d'expression graphique : couleurs et dessins...
Bande dessinée 7-12 ans	mercredi 14h-16h	Michaël Hardy	95 €	Découverte des techniques d'expression graphique, création d'une histoire.
Jeux d'expression 7-12 ans	mercredi 14h-16h	Anne-Sophie Krier	95 €	A partir de jeux collectifs ou individuels, découverte de son corps et de l'espace, travail sur la respiration, la voix, le rythme, la relaxation... But : affiner ses perceptions, son expression et vaincre sa timidité.
Pinceau 8-12 ans	mercredi 14h-16h	Gabrielle Perrot	95 €	Découverte des techniques d'expression graphique : dessin, peinture, impressions diverses...
Atelier 3D 8-12 ans	mercredi 14h-16h	Viviane Gillard	95 €	Les enfants sont invités à imaginer et à réaliser des formes, des objets ludiques et des sculptures en 3 dimensions.
Photo numérique 8-12 ans	mercredi 14h-16h	Sime Jadresin	95 €	Apprendre à cadrer, composer, réaliser des photos numériques et les traiter sur ordinateur. Initiation à l'image animée.
	mercredi 16h-18h			
Initiation à la BD 8-13 ans	mercredi 16h-18h	Gabrielle Perrot	135 €	A partir de photos, livres...imaginer une histoire, un personnage...dessiner les plans, mettre en cases et en bulles.



Ateliers adultes et adolescents

ATELIER	JOUR-HEURE	ANIMATION	P.A.F	DESCRIPTIF
Chant choral tous âges	lundi 18h30-20h	Amandine Bernard	55 € ★	Le plaisir de chanter dans un groupe rassemble enfants, adultes et familles. Les exercices sont adaptés et le programme est choisi par les participants.
Djembé 12 ans et +	lundi 18h15-19h15	Henri Mugisha	95 €	Découverte d'un instrument, rythmes d'ici et d'Afrique, création d'ambiances.
Expression danse africaine 13 ans et +	lundi 19h30-21h	Henri Mugisha	135 €	C'est dans la bonne humeur que les participants s'approprient les rythmes africains. Rencontres et échanges culturels plus que performance sportive.
Photo numérique 16 ans et +	mercredi 18h30-20h30	Sime Jadresin	135 €	Cadrer, composer, réaliser des photos numériques et les traiter sur ordinateur. Conditions : posséder un appareil photo numérique ; ordinateur portable souhaité.
Improvisation théâtrale 16 ans et +	mardi 18h-21h	Coachs de la FBIA	220 €	Différents coaches apprendront aux participants l'écoute de l'autre, la création de personnages, la gestion de l'espace...
Théâtre adultes 16 ans et +	mardi 19h30-22h30	Jacques Herbet	135 €	Développer le plaisir du jeu théâtral par la découverte de nouvelles techniques et explorer différents styles d'écritures classiques et contemporaines.
Peinture - dessin 16 ans et +	mercredi 9h-11h	Michaël Hardy	135 €	Pour débutants et chevronnés, approfondissement des techniques de base, travaux divers au choix des participants.
Peinture ados 11 ans et +	mercredi 17h-19h	Ingrid Decot	135 €	Peinture, dessin, collages, techniques mixtes contemporaines... Cet atelier est ouvert à tous les jeunes qui ont envie de s'exprimer individuellement ou collectivement.
Exploration théâtrale 13-16 ans	mercredi 17h-19h	Christine Pierlot	135 €	Au travers de l'expression théâtrale, se découvrir et rencontrer l'autre par des jeux de rythme, d'improvisation et de découverte de l'espace scénique. Expression corporelle, pantomime...
Bande dessinée 13 ans et +	mercredi 16h-18h	Michaël Hardy	135 €	Techniques d'expression graphique et du dessin intégrés à la BD. Imaginer une histoire, un personnage, dessiner les plans, mettre en cases et en bulles.
Guitare rock 12 ans et +	jeudi 17h-19h	Albert Pammers	140 €	Initiation basée sur la musique actuelle, rythmes, accords de base et techniques d'accompagnement. Les choix musicaux essaient de rencontrer les goûts de chacun. La connaissance du solfège n'est pas nécessaire.
Guitare accompagnement 12 ans et +	vendredi 17h-20h			
Textile 12 ans et +	mercredi 16h30-18h30	Marie-Charlotte Zaldua	135 €	Envie de coudre, broder, tisser ? A partir de matières textiles, tissus, toiles, matières synthétiques ou matériaux de récupération, les participants laissent libre cours à leur imagination dans la réalisation de pièces originales, personnelles et/ou collectives. Cet atelier ne nécessite aucun prérequis.

★ : prix dégressif pour les familles



## Journée internationale de la Personne Handicapée Ensemble avec nos différences ! 3<sup>ème</sup> édition

EXPOSITION - DANSE - THÉÂTRE - VIDÉO - CHANT



samedi 3 décembre à partir de 15h30

Le 3 décembre a été proclamé par les Nations-Unies, en 1992, Journée internationale de la Personne Handicapée. Cette journée mondiale est par ailleurs l'occasion idéale de réaffirmer certains principes de base, trop souvent oubliés : "Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits". Le respect de cette dignité due à chaque personne, valide ou non, implique la reconnaissance de droits fondamentaux comme l'éducation ou l'accès au travail.

Pour cette troisième édition, la Direction Handicap et Actions en Milieu Ouvert (DHAMO) de la Province de Luxembourg propose au public une avant-soirée où culture et différence se joindront dans un esprit d'unité. Au cours de ce spectacle, des moments forts mêlant le rire, la danse, le chant seront mis à l'honneur.



### Le DHAMO

Le DHAMO, composé des services Autilux, Parcours Comm'un, Sahmo et Sahmo surdité, a pour mission d'accompagner le quotidien de la personne handicapée, de l'informer et de l'orienter vers tous les services qui peuvent lui être utiles. Il est aussi un "partenaire actif" dans les projets d'insertion professionnelle. Ces dernières années, un partenariat important s'est développé avec la cellule Article 27 Sud-Luxembourg et le Centre d'Expression et de Créativité de la Maison de la Culture d'Arlon dans le cadre de l'accès à la culture et à l'expression artistique. C'est grâce à cette collaboration que cette journée du 3 décembre est née.



En avant-soirée, le DHAMO fait la fête  
au grand théâtre de la Maison de la Culture !

• Pour assister à l'avant-soirée, inscription  
préalable auprès du DHAMO du lundi au  
vendredi de 9h à 17h

- 063 21 24 07

### • 16h

#### Accueil

Monsieur le Député Patrick Adam, président du Collège provincial, en charge du Pôle enseignement, culture, formation et accompagnement, vous accueillera dans le grand théâtre de la Maison de la Culture.

### • 16h10

#### Projection de plusieurs courts-métrages, sélectionnés par Luc Boland

Organisateur du Festival EOP (Extra & Ordinary People), Luc Boland, cinéaste, vous propose quelques-unes de ses découvertes : trois films d'animation sur la différence et la malvoyance. Ces petites pépites cinématographiques sont de vrais moments de poésie. Afin que ces films soient accessibles à tous les publics, ceux-ci seront diffusés en audiodescription.

### • 16h45

#### Spectacle de danse africaine

Cécile, artiste sourde, accompagnée par Henri Mugisha, animateur des ateliers *Djembé* et *Danse africaine* du CEC de la Maison de la Culture, dansera sur des rythmes africains. Une expérience sensorielle à découvrir !

### • 17h

#### L'autisme vu par un jeune adulte

Venez confronter votre perception de l'autisme avec celle de notre jeune acteur... Comment a-t-il réagi face à l'implacable diagnostic ? Comment a-t-il vécu son passage obligé à l'école ? Quels loisirs choisir quand on naît autiste ?

Nathanaël raconte ces moments de vie avec humour et tendresse, sous le regard complice ou réprobateur de sa maman. Les saynètes sont mises en scène par Anne-Sophie Krier, comédienne.

### • 17h15

#### Concert de la chorale Shamrock du CEC de la Maison de la Culture

Venez découvrir leur nouveau répertoire avec leur nouveau chef de chœur Vincent Racelle. Ils entonneront avec vous des chansons connues et appréciées de tous.

### • 17h30

#### Présentation de la vidéo *L'Instant Paysan* de l'atelier *Corps en mouvement* de la Maison de la Culture

Les participants de l'atelier vous proposent une vidéo où la chorégraphie réalisée par Martine Castagne, animatrice, danseuse et artiste, est en lien avec l'époque de la Renaissance, courant artistique choisi par la Maison de la Culture dans le cadre de l'exposition itinérante *Courants d'Art*. Vous découvrirez le travail de toute une saison avec des artistes prêts à dépasser leurs limites dans l'expression corporelle.

### • 17h45

#### Les Arlonais du bout du monde du CEC de la Maison de la Culture sont de retour !

Cette fois, le thème de leurs saynètes sera la musique. Encadrés par Jean-Marc Barthélémy, animateur et comédien, *Les Arlonais du bout du monde* sont plus que jamais animés par cette envie de vous faire rire en vous présentant un ensemble de petites saynètes tirées de leur quotidien musical.

### • 18h

#### Concert exceptionnel de Lou Boland !

Cette année, nous avons la chance de compter parmi nos artistes extraordinaires, le jeune Lou. Vous le connaissez sûrement grâce à ses passages à Cap 48 ou peut-être même avec ses concerts (première partie du concert de Dave, au casino de Namur).

Ce musicien de 17 ans, touché par le syndrome de Morsier, vous impressionnera par ses compétences vocales, musicales et même ses capacités d'imitation.

### • 18h30

#### Drink de clôture et vernissage de l'exposition *Ensemble avec nos différences* dans l'espace bar et le foyer de la Maison de la Culture

L'exposition dévoile les réalisations des bénéficiaires du DHAMO et des différents ateliers enfants et adolescents du CEC de la Maison de la Culture. Comme chaque année, vous aurez l'occasion de découvrir les planches illustrées des participants de l'atelier *BD 16 ans et plus* (animateur Michaël Hardy), partenaire régulier de la revue *L'entrée des artistes* du DHAMO.

**L'exposition sera visible du 3 au 23 décembre  
aux jours et aux heures d'ouverture de la Maison de la Culture.**



# 6 expositions

La Maison de la Culture conçoit et propose deux expositions interactives chaque saison. De nombreux artistes, écoles et associations participent activement à ces expositions où l'aspect artistique et didactique est mis en évidence.

Des concours, des visites guidées et des ateliers créatifs sont proposés aux classes maternelles, primaires, secondaires et aux associations pendant les heures scolaires.

renseignements :  
Marianne Leclerc, animatrice  
063 24 58 56



## Si on jouait!

La Maison de la Culture propose une exposition autour du jouet.

du mardi 15 novembre au jeudi 8 décembre  
de 14h à 18h

fermeture le lundi - entrée libre

avec la participation du Musée du jouet à Ferrières  
avec la participation de la Ludothèque et de la Bibliothèque communales d'Arlon

pour les écoles primaires, secondaires et les associations  
visite guidée aux heures scolaires  
durée : 1h / P.A.F. : 1 euro par élève  
visite guidée + atelier créatif aux heures scolaires  
durée : 2h / P.A.F. : 3 euros par élève  
renseignements : 063 24 58 56

Le jouet existe depuis toujours. Des dépôts funéraires dans l'Antiquité, osselets, grelots toupies, en passant par les poupées, dinettes, voitures, jeux de construction, animaux, le jouet, symbole de l'enfance, est le reflet de son époque par le matériau qui le constitue. Universel et éternel, il raconte le monde qui change. Jeux de filles, jeux de garçons... Jouets en bois, jouets en fer... Jouets faits de tout et de peu... Au cours de cette exposition, le public aura l'occasion de découvrir ou redécouvrir les jouets de nos aînés, en résonance avec le monde magique de l'enfance.

Les élèves de 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> année Technologie (professeurs : Catherine Boons, Maria Gibson, Laurence Gonry et Aïna Martinez) de l'Institut Sainte-Marie d'Arlon présentent leurs œuvres en relation avec le thème de l'exposition.

### Exposition - concours

Présentation des réalisations plastiques dans le cadre des concours *Mon jouet préféré* et *De tout et de rien !* adressés aux écoles primaires, secondaires et aux associations.

### Le Musée du jouet à Ferrières

Situé dans le joli village de Ferrières, le Musée du jouet détient plus de 1000 jouets datant de la fin du 19<sup>e</sup> siècle à 1950 : jouets en bois, artisanaux, musicaux et mécaniques, jeux de société et bien d'autres... Des expositions thématiques y sont régulièrement organisées.



[www.museedujouet.info](http://www.museedujouet.info)





Une exposition proposée par l'Académie luxembourgeoise en collaboration avec la Maison de la Culture d'Arlon, les Services Techniques Provinciaux et avec le soutien de M. le Député provincial Patrick Adam.

## Battements de cœur battements de paupières

Une exposition de photographies d'artistes photographes originaires de la Province de Luxembourg

du 14 au 29 janvier, de 14h à 18h

sauf les lundis

Sous le titre de *Battements de cœur battements de paupières*, l'Académie luxembourgeoise donnera un aperçu de l'activité photographique dans la province en présentant des photographes-auteurs luxembourgeois.

Des photographes décédés : **Edmond Dauchot**, peintre de l'Ardenne ancestrale, **Patrice Gaillet**, promenant son objectif le long de nos routes et autoroutes, **René Steimes**, attentif fervent du pays d'Arlon.

Des photographes contemporains : **Daniel Michiels**, **Christian Deblanc**, **Jean-Pierre Ruelle**, **Francis Cornerotte**, **Bernard Gille**, **Gérard Bissot**, **Jean-Pierre Lecomte**.

Tous ces photographes de grande qualité ont publié et exposé dans les galeries spécialisées et seront entourés de talents moins connus mais certifiés : **Anne Ginetti**, **Emile Collignon**, **Jacques Cornerotte**, **Anne Bolland**.

Une place sera réservée aux clubs de photographies de la province, ô combien dynamiques. Les sujets proposés aux photographes sont divers et laissés à leur inspiration : portraits, paysages, abstractions, nature morte, scènes de la vie quotidienne, reportages, etc.

Un catalogue sera édité par l'Académie luxembourgeoise afin de pérenniser le souvenir de cette exposition exceptionnelle. Une conférence de **M. Emmanuel d'Autreppe**, critique d'art, illustrera cet événement et **Bernard Gille**, venu d'Arles mais Arlonais d'origine, présentera son film, commandé par les Musées Nationaux de France, consacré au photographe **Lucien Clergue**.



## Courants d'Art

PEINTURE - SCULPTURE - TEXTILE - VIDÉO - ILLUSTRATION - IMPRESSIONS DIVERSES

La Maison de la Culture propose une exposition autour des grands courants artistiques, de la Préhistoire à nos jours.

du jeudi 9 au jeudi 30 mars

de 14h à 18h

fermeture le lundi - entrée libre

avec le soutien du SDAC de la Province de Luxembourg  
avec la participation de la Bibliothèque communale d'Arlon

pour les écoles primaires, secondaires et les associations

visite guidée aux heures scolaires

durée : 1h/ P.A.F. : 1 euro par élève

visite guidée + atelier créatif aux heures scolaires

durée : 2h/ P.A.F. : 3 euros par élève

Six courants artistiques autour de six périodes de l'Histoire, de la Préhistoire à nos jours... Les Centres culturels d'Arlon, Bastogne, Bièvre, Bertrix, Durbuy, Nassogne, se sont réunis autour d'un projet commun : sensibiliser les écoles, les associations et le public à l'art en mettant en place des ateliers dans la région de la Province de Luxembourg et du terroir environnant.

Les enfants, adolescents, adultes, personnes porteuses d'un handicap, élèves, professeurs et animateurs enthousiasmés par le projet, ont investi la ligne du temps et en ont extrait la présentation de six grands courants artistiques : l'art de la Préhistoire et de la Renaissance, l'Impressionnisme, l'Expressionnisme, le Cubisme, le Surréalisme et le Pop Art.

Cette exposition artistique et pédagogique aura lieu au cours de la saison dans chaque Centre culturel. Elle entamera son parcours du 8 au 16 octobre au Palais abbatial de Saint-Hubert.

### Les ateliers du CEC de la Maison de la Culture

Au cours de cette exposition, le public aura l'occasion de découvrir les œuvres réalisées par les

participants des ateliers de la Maison de la Culture. Le projet artistique autour de la Renaissance a été le thème de toute la saison 2015-2016. La réalisation d'une fresque, d'un cabinet de curiosités, de sculptures, d'illustrations, de photographies et d'une vidéo a permis de réunir enfants, adolescents, adultes, personnes porteuses d'un handicap autour d'un même thème. Ils se sont joints directement ou indirectement à cette aventure, encadrés par des animateurs prêts à communiquer toute leur sensibilité artistique. Des liens se sont tissés entre tous les ateliers. La participation active des jeunes élèves de l'Ecole La Providence à Etalle (section bois) encadrés par leur professeur Olivier Wirard dans la construction du module, a donné le ton de l'échange avec les ateliers du CEC de la Maison de la Culture. Apprentissage, expression, imagination, créativité, épanouissement, communication ont été les valeurs communes liées à ce projet.

### Exposition - concours

Présentation des réalisations plastiques dans le cadre du concours *L'Art et moi* adressé aux écoles primaires, secondaires et aux associations.



### Le parcours de l'exposition dans chaque Centre culturel

- Bièvre : du 20 octobre au 4 novembre
- Nassogne : du 6 novembre au 8 décembre
- Bastogne : du 18 janvier au 3 mars
- Bertrix : du 3 mai au 12 mai
- Durbuy : du 9 octobre au 27 octobre

animations pour les écoles et les associations

renseignements : 063 24 58 56





Une exposition proposée par les Archives et Musée de la Littérature en collaboration avec La Maison de la Culture d'Arlon, la Bibliothèque communale d'Arlon, la Province de Luxembourg et le soutien de Monsieur le Député provincial Patrick Adam

## 130 ans de théâtre belge, de Maeterlinck à Guy Denis

du 21 avril au 14 mai, de 14h à 18h

sauf les lundis

### Une exposition en 4 volets

#### De Maeterlinck à Guy Denis

La création théâtrale a très tôt accompagné – voire précédé – en Belgique francophone, les mutations sociales et esthétiques. Elle l'a souvent fait dans un registre élaboré, à côté du théâtre dialectal ou populaire.

L'exposition présentée à la Maison de la Culture d'Arlon par les Archives et Musée de la Littérature s'attachera à mettre en valeur ces points d'émergence d'un théâtre différent de celui qui se pratique généralement en France.

Du théâtre symboliste de Maurice Maeterlinck, prix Nobel 1911, au théâtre paroxystique de Fernand Crommelynck se dessinent ainsi des formes différentes, mais complémentaires, d'intériorisation ou d'extériorisation extrêmes des failles de l'existence.

Les années 30 voient s'imposer pour leur part les Chœurs parlés, théâtre de masse, dans lequel s'illustre notamment Charles Plisnier. Ce théâtre engagé prolonge et métamorphose les pratiques médiévales du théâtre sur les places ou les parvis. Au même moment, Michel de Ghelderode plonge, d'une tout autre façon, dans le passé des 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> siècles en nos pays pour fantasmer l'identité mythique de Breughelaude et aller au bout des potentialités de l'esthétique du Théâtre dans le Théâtre.

À côté d'un théâtre néoclassique à la Montherlant illustré par Charles Bertin ou Suzanne Lilar, la Belgique invente, à travers l'œuvre de Paul Willems, l'incarnation à la scène du réalisme magique, réaction notoire aux horreurs de la Seconde Guerre mondiale.

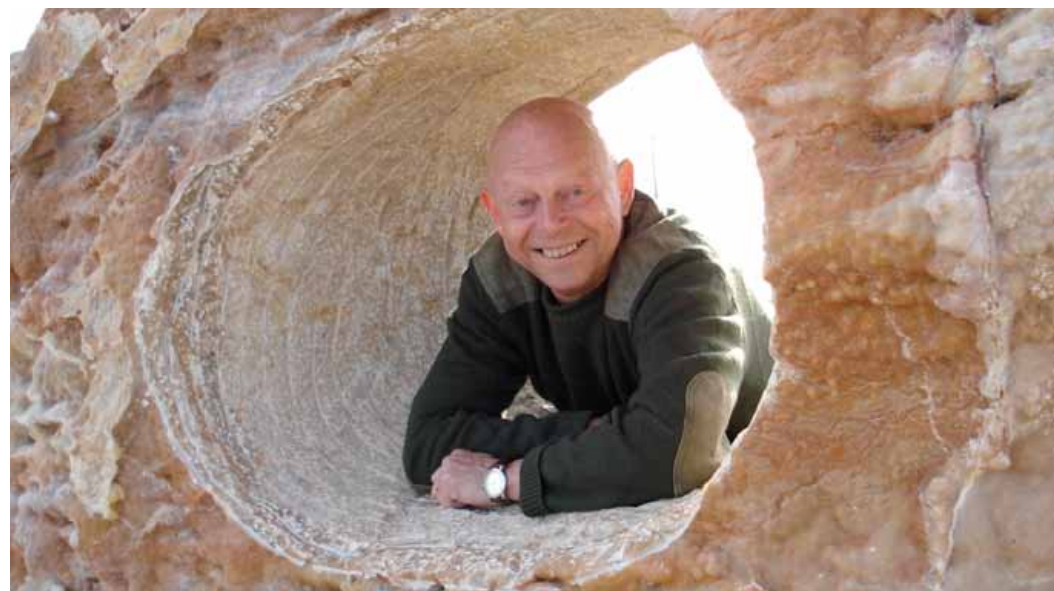
Le tournant des années 60/70 voit par ailleurs, chez René Kalisky et Jean Louvet, le surgissement de pièces interpellant ouvertement l'Histoire, fût-ce pour en démontrer l'inanité, l'abjection ou l'absence de maîtrise humaine sur son aujourd'hui.

Avec l'après 1968, un théâtre du corps s'impose pendant une vingtaine d'années dont Frédéric Baal, Frédéric Flament ou Alain Populaire sont les hérauts. À côté, un théâtre critique innervé par Marc Liebens suscite et accompagne les écritures théâtrales d'une Michèle Fabien ou d'un Jean-Marie Piemme.

L'époque, celle de la fédéralisation de l'Etat, voit aussi l'éclosion, dans certaines provinces wallonnes, d'une dynamique régionale ou subrégionale tout sauf locale. À travers l'action de Marie-Claire Clausse et l'invention d'un pôle théâtral de création à partir de la Maison de la Culture d'Arlon, la Province du Luxembourg innove ainsi d'une façon unique et féconde.

De même que les dramaturges belges modifièrent les règles du centralisme parisien, cette dynamique dépassa aussi bien le régionalisme folklorisant que la décentralisation.

Marc Quaghebeur, Directeur des AML



### Carte blanche à Guy Denis

#### Ecrire pour le théâtre

Le 14 juin 1976, au "Temps des Cerises" à Floreffe, je lisais un texte extrait de MO'YS CAPICHES. Le lendemain je recevais la visite d'un auditeur, le comédien Marcel Penasse de Severy (Beauraing). Ce jour même, nous fondions le Capiche Arden Théâtre, recrutant par la suite le mime Joseph Collard de Wavreilles et l'animateur, dramaturge et comédien Emile Hesbois de Bazeilles. Débutait une aventure qui conduirait cette troupe de villes en villages de Wallonie durant près de dix années, montant mes pièces MO'YS CAPICHES, Capiche prend le maquis, Capiche au Tribunal, Capiche au Pays des Piratomes.

Ensuite chacun suivit son chemin. Je continuai à écrire. Une collaboration étroite s'était nouée depuis 1974 avec le metteur en scène Jacques Herbert au Centre Dramatique Ardennais. Suivirent des adaptations théâtrales de mes livres : Le Morpion avec Marie-Claire Clausse, un solo de l'auteur dans Ça C'est du Sport, La Gioconda avec Jean-Marie Rau du Comoscenium Théâtre d'Arlon... Vercingétorix, pièce à grand spectacle, fut créée à la Maison de la Culture d'Arlon en 1989 avec la collaboration d'une décoratrice tchèque. En 1993, nous montions Bethsabée, une pièce utilisant des marionnettes géantes du Théâtre de Marionnettes de Metz. Gérard Vivane, professeur à l'IAD, en assura la mise en scène. Le producteur, le Centre dramatique d'Arlon, chargea Marc Hérouet d'en faire la musique et confia la direction des chants à Hélène Bernardy. En 1997, Jacques Herbert mit en scène Le Retour de Capiche au Foyer Culturel de Bertrix et Capiche et Violette en 2012 au Centre Dramatique d'Arlon. La Femme du Poète, pièce montée avec Marie-Claire Clausse et Jacques Herbert en 2010, mettait en scène l'épouse du poète Francis André.

Entretemps, j'avais écrit de nombreuses pièces de théâtre pour mes étudiants à l'Institut Cardijn Lorraine d'Arlon. Des pièces inédites dorment encore dans mes cartons, sans compter les œuvres avortées, déchirées, laissées en plan... Bref écrire pour le théâtre, c'est se lancer dans une aventure personnelle et collective...

Seront exposés manuscrits, affiches, costumes, accessoires, photographies, articles de presse, de cette épopée théâtrale...

Guy Denis, écrivain, président de l'Académie luxembourgeoise

#### Rétrospective : 20 ans de création au Centre dramatique d'Arlon

Une plaquette sera éditée à cette occasion et chaque création sera mise en valeur par supports visuels.

#### Réécriture et jeu théâtral en scolaire

Dans le cadre de cette exposition, la Maison de la Culture et la Bibliothèque communale d'Arlon proposent aux écoles secondaires différents projets autour du théâtre belge.

Voir page 55





# photographies

en séries

La Maison de la Culture d'Arlon propose tous les mois une série photographique en visite libre dans son hall d'accueil. L'idée est de présenter et de promouvoir le travail d'un ou plusieurs photographes sur un thème ou un sujet qui leur appartient.

72 EXPOSITIONS

## Vagabondages urbains

Benjamin Struelens

du vendredi 16 septembre au dimanche 9 octobre

En grand arpenteur du globe, Benjamin Struelens convie le public à le suivre dans les méandres de villes mythiques : New York, Istanbul, Saigon, Venise, La Havane... Loin de l'influence de tout guide touristique, c'est en vagabond que son œil de photographe a capté une certaine essence de dix destinations emblématiques. Une errance poétique et purement visuelle, quand sont repoussées les contraintes du "devoir voir" pour oser "se laisser surprendre". C'est la spontanéité de la découverte urbaine hors de toute quête prédéfinie que Benjamin Struelens dévoile dans cette exposition qui réunit un concentré de dix années de bourlingue.



Dans le cadre du festival Alimenterre

## Regards sur l'agriculture

du vendredi 14 octobre au dimanche 20 novembre

Olivier Bertaud

Originaire de Poitiers, Olivier Bertaud a grandi en milieu rural au rythme des saisons et bercé par le bruit des tracteurs. Passionné par l'agriculture, il a suivi des études dans le but d'en faire son métier. Diplômé en 2002, il a travaillé comme ouvrier agricole puis a créé quelques années plus tard une entreprise de réalisation de miniatures agricoles de collection. Fin 2010, il s'expatrie à Gembloux, environnement agricole de choix. Son hobby, la photographie, devient un vecteur de rencontre avec les agriculteurs, de découverte de nouvelles cultures. Et depuis, il n'a cessé de réaliser des reportages photographiques centrés sur l'agriculture afin de figer les pratiques actuelles dans le temps ainsi que la beauté du métier qui lui tient tant à cœur. Le monde agricole est immortalisé sous toutes ses facettes : machines, animaux sauvages ou d'élevage, agriculteurs, paysages divers, etc. Bertaud essaie de capturer l'essence du métier et l'ambiance du moment.

*Je ne cherche pas à porter de jugement via mes photographies, je capture les tendances dans les pratiques courantes tout en tenant compte des innovations faites par certains agriculteurs. Les rencontres avec ces agriculteurs avant ou après les séances photos me permettent d'échanger sur le métier. Par la sélection des photos qui constituent les 3 mini-séries, j'ai cherché à retranscrire diverses facettes du métier, un métier souvent solitaire, avec des pics d'activité imposant de travailler la nuit, qui a toutefois l'avantage d'être souvent exercé dans un cadre agréable et changeant au fil des mois.*



EXPOSITIONS 73

Violette Capelle

A l'heure actuelle, le nombre d'agriculteurs en Province de Luxembourg est en recul. On observe que les fermes tendent doucement à disparaître. Le but de ce projet photographique ? Redynamiser l'image de l'agriculture, de ses activités et afficher la Gaume et la Province de Luxembourg de la meilleure manière, innovante et moderne par le biais de la photo. C'est aussi et avant tout un travail humain et relationnel entre une jeune photographe et des agriculteurs et producteurs locaux.

Après avoir réalisé en 2013 une série de photos sur les baraques à vaches de Gaume et d'Ardenne, Violette Capelle a décidé d'aller à la rencontre d'agriculteurs de Gaume.





## Under...Ground

Michaël Massart

du vendredi 25 novembre au vendredi 23 décembre

Autodidacte et touche-à-tout, Michaël Massart se concentre sur ses deux domaines de prédilection: les portraits et les photos de paysages (notamment en pose longue).

Transmettre une émotion, surprendre, construire et mettre en scène l'image de façon originale font partie de ce qu'il recherche à travers ses travaux.

Il favorise la réflexion et la préparation pour arriver à l'effet photographique désiré. Il apprécie la période de gestation d'une idée photographique durant laquelle il envisage différentes possibilités d'arriver à l'effet visuel escompté sans passer par un montage photographique. Sans parler du plaisir de faire "souffrir" ses modèles pour de vrai.

*Être enterré vivant... Qui n'y a jamais pensé ? Qui n'est pas effrayé par cette idée ? Cette crainte est presque viscérale chez l'Homme. Pourtant ne sommes-nous pas déjà tous enterrés vivants d'une façon ou d'une autre ? Enterrés sous les diktats et le conformisme à outrance de notre société, sous la peur de l'autre et de l'inconnu, sous les obligations morales, contractuelles, sociétales...*

*Par le graphisme, le jeu des couleurs, des postures et des matières (dont j'ai réellement recouvert les modèles pour plus de véracité), je vous invite à réfléchir à tout ce qui pèse sur vos épaules, tout ce qui vous empêche de respirer, pour mieux vous en débarrasser et vivre pleinement chaque instant comme si c'était le dernier...*



## Islande sauvage

Philippe Moës

du vendredi 13 janvier au dimanche 5 février

Philippe Moës est photographe naturaliste belge, autodidacte, diplômé en agronomie et pédagogie. Né à Lubumbashi (RDC) en 1972, il y a vécu jusqu'à l'âge de 15 ans, prenant goût aux grands espaces sauvages et aux voyages.

Auteur de neuf ouvrages consacrés au patrimoine naturel d'Europe occidentale, il réalise à la fois les textes et les images de ses livres. Philippe a obtenu le premier prix dans de nombreux concours photographiques internationaux, dans des catégories aussi diverses que celles des oiseaux, mammifères, paysages, plantes, insectes, public et grand prix. Ses clichés ont été primés aux USA, en Russie, en Allemagne, en Italie, en Finlande, aux Pays-Bas, en Belgique, en France...

Chaque année, il dispense des stages d'initiation à la photographie naturaliste en faveur de son asbl Nat'éveil. Pour la diffusion de ses images, Philippe collabore avec les agences "Bios" et "Natur'images".

Fasciné par les lumières éphémères et les espaces peu antropisés, il nous présente ici quelques images réalisées dans un des pays qui l'a le plus marqué : l'Islande.

Plus d'infos sur [www.photos-moes.be](http://www.photos-moes.be)





## Avec les Roms Alain Boucheret

du vendredi 10 février au dimanche 5 mars

**T**émoigner, donner à voir, de préférence en noir et blanc, avec du temps pour aller au-delà des apparences. Se faire accepter pour respecter ce qu'ils représentent.

Je m'inscris clairement dans une tradition de la photographie documentaire, de l'essai et de l'engagement. Je tente de décrypter les situations de ces univers complexes souvent difficiles à approcher ou, trop souvent, dissimulés par des clichés et des stéréotypes.



## Renaissance Angelo Di Tommasco

du vendredi 10 mars au dimanche 9 avril

**A**ngelo fait appel à son origine italienne dans cette série, puisque c'est à Florence que le premier essor des arts eut lieu dans un retour aux sources antiques, aux thèmes mythologiques et allégoriques où le nu trouve une place importante.

Sans vouloir imiter les Raphaël, Michel-Ange, Titien ou Giotto, il a su créer une "re naissance" à travers ses personnages qui, tout en étant d'aujourd'hui, sont traités à la "manière de..."

Angelo nous montre ici ses qualités de photographe, par sa maîtrise, de l'éclairage de studio, de la création de décors et du travail auprès des modèles. De tout cela, il nous offre une série très homogène, que ce soit dans le style utilisé, dans la gamme des couleurs et dans l'ambiance générale.

Du grand Art.

Daniel Vauthier (M.FIAP)





# actions

Sensibilisation,  
animations,  
projets citoyens...  
Construisons  
ensemble  
une société plus  
juste et solidaire !

Renseignements :  
063 24 58 52

## Salon de thé littéraire éphémère Tilleul et Verlaine

dimanche 2 octobre, 16h



Profiter de l'arrière-saison pour inviter le public à se retrouver dans un jardin et siroter un café, un thé, un sirop ou un jus de fruit frais. Déguster quelques petits gâteaux tout en feuilletant un bouquin ou faire une rencontre littéraire avec un auteur belge, avec des jeunes poètes de la région. Des moments partagés en toute simplicité où l'on voyage à travers le mot, à travers le verbe par le biais des lectures à voix haute.

Nous vous donnons rendez-vous Au jardin de l'asbl Tribal Souk, 69 rue de Montauban à Buzenol.

La semaine du 26 septembre au 2 octobre, le jardin accueillera diverses activités poétiques : Rencontres d'auteurs, lectures publiques, animations, exposition, atelier d'écriture par les "Grands Lunaires"...

programme complet :  
[www.tribalsouk.blogspot.fr](http://www.tribalsouk.blogspot.fr) - rubrique "événements"

Projet construit en partenariat avec la Maison de la Culture d'Arlon, Tribal Souk, le Service du Livre Luxembourgeois, la Bibliothèque d'Etalle, les élèves et écrivains de la région.

Une séance scolaire est prévue le 29 septembre à 13h30 (sur inscriptions).



## Journée consacrée au numérique et à l'intergénérationnel

avec Énéo - Mouvement social des aînés

mardi 18 octobre, de 9h30 à 16h30

LA SEMAINE  
NUMÉRIQUE

P.A.F. : 6€ (café d'accueil, petite restauration et goûter compris)

Gratuit pour les écoles

De la 6<sup>e</sup> primaire à la rétho

Un groupe de volontaires aînés de l'asbl énéo, créée à l'initiative de la Mutualité chrétienne, vous invite à une journée mêlant les générations, avec des moments d'informations, de réflexions et d'échanges, sur des thématiques liées au numérique. Cette journée est organisée en partenariat avec la Maison de la Culture d'Arlon, le Plan de cohésion sociale d'Arlon et la Mutualité chrétienne de la province de Luxembourg, pendant la semaine numérique.

Au programme, une conférence-débat,  
deux causeries et un atelier

**Conférence-débat** : Notre société numérique : quel impact en termes de valeurs sur notre société d'hier, d'aujourd'hui et de demain par Julien Lecomte, philosophe et sociologue des médias (Université de paix). Le numérique est de plus en plus présent chaque jour dans nos vies. Voulue ou subie, son utilisation provoque des changements notamment dans les relations entre les personnes, entre les générations, entre les individus et les institutions, ou même au travail. L'objectif de cette conférence-débat est de s'arrêter un instant sur ces aspects pour mieux comprendre le monde numérique d'aujourd'hui. Après la conférence, le public pourra échanger avec l'orateur.

**Causeries** : Venez discuter du sujet en présence de personnes ressources, dans un cadre simple et chaleureux. Ces moments dynamisés par des modérateurs sont pensés pour permettre autant à des jeunes qu'à des aînés d'y participer.

- **Le numérique pour relier les générations** avec Jean-Pierre Haquin et Maud Dominicy, volontaires énéo : Le numérique s'impose de manière croissante dans nos vies au quotidien et les familles sont bien souvent géographiquement dispersées. Des outils numériques ne peuvent-ils pas aussi être utilisés pour relier les familles et les générations ?

- **Le web est un panier percé : les dangers d'internet** avec Virginie Thyou, auteure de *Clicky, l'énigme numérique* et Olivier Bogaert, commissaire à la Computer Crim Unit : Les réseaux sociaux font désormais partie intégrante de nos vies, ou de celles de nos enfants et petits-enfants. La cybercriminalité et les situations de harcèlement existent. Quels sont réellement ces dangers ? Peut-on les comprendre pour mieux les déjouer ?

- **Atelier initiation à facebook** par Francis Durigneux, volontaire énéo - Ce réseau social est sans doute le plus connu et le plus utilisé dans le monde. Nous vous proposons de le découvrir et d'acquérir les bases simples de son fonctionnement.

Inscriptions avant le 14 octobre via :  
[www.mc.be/internum2016lux](http://www.mc.be/internum2016lux)  
Informations : Michel Schandeler - 0498 59 81 09



## Qu'entend-on par "actions"

Les "actions", ce sont des partenariats avec les populations, les associations et les centres culturels, ce sont des patrimoines et des artistes régionaux, des spectacles de théâtre action, ce sont des échanges réflexifs, des paroles locales, des partages, des débats, des formations... L'occasion pour tous les publics de se rencontrer, mais surtout de trouver une place au sein du centre culturel selon leurs sensibilités.

Les "actions", ce sont aussi des rebondissements en fonction de l'actualité, des événements, de la vie des citoyens et des publics du centre culturel qui induisent un rythme différent. Le temps est plus court pour réagir à chaud aux interrogations posées par notre environnement et notre société.

## De nombreux projets en cours de construction...

### La prison, et après? octobre 2016

Autour du spectacle *Un Homme debout*, de Jean-Michel Van den Eeyden et Jean-Marc Mahy, la Maison de la Culture collabore avec l'Aide aux justiciables de la Ville d'Arlon, le Centre d'Action Laïque de la Ville d'Arlon et l'HERS- HENALLUX afin de proposer une réflexion sur le monde carcéral, de faire la différence entre mythes et réalités, de déconstruire les clichés répandus dans la société, dans les séries télévisées, dans les romans, au sujet de la vie en prison.

### La Différence jeudi 1<sup>er</sup> décembre, 20h

petit théâtre • entrée : 6 € • voir p. 60

Le spectacle de Tribal Souk s'intègre dans notre projet sur les différences, qui reprend également la Journée internationale du Handicap (voir page 60).

### Migrations, vivons la rencontre! (2<sup>ème</sup> édition) février 2017

Suite au succès de la première édition, la Maison de la Culture d'Arlon, la Bibliothèque communale d'Arlon, le Plan de Cohésion sociale d'Arlon, le Centre Régional d'intégration de la Province de Luxembourg s'associent à de nouveaux partenaires pour vous proposer la deuxième édition de *Migrations, vivons la rencontre!* Le but? Comprendre, se rencontrer, s'instruire, échanger, s'écouter, s'exprimer et enrichir la réflexion. À la rencontre des arts plastiques, des arts de la scène, du cinéma et des ateliers créatifs, le projet vous proposera plusieurs possibilités d'aborder la thématique, de rencontrer la population, de découvrir les diversités culturelles.

La Maison de la Culture proposera encore, durant l'année 2016-2017, des projets globaux sur des thématiques diverses telles que la différence, la consommation d'alcool, le durable, les familles d'accueil, etc. Expositions, spectacles, musique, conférences, projections, tous les médias culturels s'allieront pour vous proposer une réflexion ludique sur les questions qui nous préoccupent.

Restez connectés sur notre site internet, rubrique "actions" ainsi que sur notre page Facebook, deux endroits où vous pourrez retrouver toutes les informations concernant les actions prévues tout au long de l'année !





Du 3 au 10 novembre, la Fureur de jouer revient! Pour la troisième année consécutive, la Maison de la Culture d'Arlon, la Bibliothèque communale d'Arlon et la librairie et boutique de jeux "du tiers et du quart" vous proposent de découvrir l'univers du jeu à travers des activités diverses : soirée jeux, journée du jeu, conférences...

Cette année, de nouveaux partenaires arlonais, le Musée Archéologique et l'Université du Temps Libre, se sont joints à l'équipe afin de proposer de nouvelles activités!

Vecteur de rencontre et de découverte, le jeu viendra à vous sous toutes ses formes!

## À LA LUDOTHÈQUE COMMUNALE D'ARLON

### Jeudi-jeux

**jeudi 3 novembre de 14h à 16h**

Places limitées – Inscription obligatoire

Gratuit

Pendant les vacances scolaires, nous proposons aux enfants de venir passer deux heures amusantes autour des jeux de société. En petits groupes animés par des adultes, les enfants découvrent des jeux et apprennent à jouer ensemble, sans forcément se connaître.

### Atelier créatif

#### Jeux d'autrefois, jeux d'aujourd'hui

**samedi 5 novembre de 13h à 16h**

Places limitées – Inscription obligatoire

P.A.F. : 2 €

Cet atelier invitera les enfants à découvrir, de manière créative, l'évolution de jeu(x) de société.

### Soirée jeux

**mardi 8 novembre, 20h**

à partir de 16 ans

Gratuit

Dans une ambiance conviviale, les amateurs de jeux sont invités à se rassembler à la Ludothèque pour (re)découvrir le plaisir des jeux de société. Les soirées jeux sont organisées les 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois. Le mardi 8 novembre, un focus sur les sélections Ambiance, Famille et Expert du prix Jokers 2016 sera organisé.

### Présentation des jeux du prix Jokers

**mercredi 9 novembre de 13h30 à 17h**

pour les enfants de 4 à 7 ans

Gratuit – Réservation souhaitée

Les ludothécaires vous feront découvrir les sélections Petits et Grands du prix Jokers et vous inviteront à voter pour votre jeu favori.



EN COLLABORATION AVEC LE MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE

## Ça joue au musée

**vendredi 4 novembre de 14h à 16h**



Le Musée archéologique d'Arlon propose aux petits et aux grands d'expérimenter, l'espace d'un après-midi, quelques-uns des jeux de l'Antiquité les plus connus.

Jeux des noix, du latroncule ou de moulin en passant par le jeu des osselets... des jeux à (re)découvrir avec plaisir!

JOURNÉE À DESTINATION DES FUTURS ÉDUCATEURS, ASSISTANTS SOCIAUX, KINÉS, PSYCHOLOGUES...

## Des jeux et des métiers

Une journée qui illustrera les diverses utilisations du jeu dans les métiers sociaux et paramédicaux

**jeudi 10 novembre, dès 10h**

Dès 10h, Michel Van Langendonck, président de Ludo ASBL, proposera aux étudiants une conférence sur le rôle du jeu dans les métiers médicaux et sociaux. Cette conférence sera suivie, en après-midi, par divers ateliers d'appropriation proposés par des professionnels usant de jeux dans leur profession et qui inviteront les étudiants à découvrir les multiples possibilités qui leur sont offertes.

Ludo ASBL est partenaire de l'année de spécialisation en "Sciences et techniques du jeu" qui a démarré en septembre 2013 à la Haute École Paul-Henri Spaak et à la Haute École de Bruxelles.

EXPOSITION INTERACTIVE PROPOSÉE PAR LA MAISON DE LA CULTURE D'ARLON

## Si on jouait!

**du 15 novembre au 6 décembre**

Voir p. 67



## 22<sup>e</sup> journée du jeu

11.11.11

**dimanche 6 novembre, de 10h à 18h**

entrée gratuite

Joueurs aguerris ou néophytes, seuls, en famille ou avec des amis, venez jouer à la Maison de la Culture lors de la 22<sup>e</sup> Journée du Jeu du tiers et du quart. Venez découvrir une soixantaine de jeux de société qui vous seront proposés par les animateurs de la boutique de jeux arlonaise. Il y en aura pour tous les âges (de 3 à 103 ans) et tous les goûts : ambiance, stratégie, bluff, rapidité, concentration, mémoire, etc.

Les ados pourront également découvrir le jeu Warhammer et apprendre des techniques pour peindre leurs figurines.

Une buvette équitable au profit du CNCD 11.11.11. vous attend pour vos pauses "rafraîchissements". Une journée ludique à ne pas manquer!

EN COLLABORATION AVEC L'UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE EN PAYS D'ARLON



## Conférence : Le jeu au Moyen Age, par Catherine Breyer

**Jeudi 10 novembre, 14h30, à la salle Ysaye (Place des Chasseurs Ardennais)**

Beaucoup de jeux médiévaux, ou leurs descendants, sont encore pratiqués à l'heure actuelle. Alors que certains sont hérités du monde gréco-romain, d'autres sont importés d'Asie, tels les Échecs, ou sont une invention spécifiquement médiévale, comme les cartes.

Auteur de l'ouvrage *Jeux et jouets à travers les âges* (éditions Safran, Bruxelles 2010), Catherine Breyer est archéologue et travaille pour l'association Archeolo-J. Elle est également la principale conseillère scientifique du site internet [www.jocari.be](http://www.jocari.be), conçu comme une énorme base de données sur les jeux et jouets des époques antique, médiévale et renaissante.

Après l'exposé, vous aurez l'occasion de tester la complexité du Trictrac, ancêtre du Jacquet et du Backgammon, découvrir les mères avec dés ou encore les jeux d'Alquerque qui font pour la première fois usage de la prise par sauts.



## Quelle agriculture pour demain?

Bio, conventionnelle, durable... des termes d'aujourd'hui pour une réflexion future

En octobre, la Maison de la Culture et ses partenaires remettent le couvert! Le Festival Alimenterre, organisé par SOS Faim Belgique, ONG active dans le soutien à l'agriculture paysanne et familiale au Sud, prendra place à Arlon le **20 octobre**. Cette soirée proposera un documentaire qui abordera les thèmes cruciaux de l'alimentation et de l'agriculture mondiaux et sera le prétexte à la construction d'un **menu bien plus diversifié**. L'équipe a en effet concocté un joli programme basé sur l'information et l'échange, qui ravira tous les intérêts et toutes les affinités culturels afin que tous, vous puissiez manger le thème à votre sauce! **Expositions, spectacles, documentaires, ateliers, séances de lecture... et dégustation de produits locaux!** Toutes ces activités seront l'occasion ludique et attrayante d'en découvrir davantage sur les pratiques de productions alimentaires et de l'agriculture, sur les producteurs et leurs habitudes.

**Attention, le programme est en construction et s'étoffera encore** de bien d'autres initiatives et de partenaires! Retrouvez-nous sur le site Web de la Maison de la Culture d'Arlon, onglet "Actions", pour de plus amples informations.

ENTRE CONFÉRENCE GESTICULÉE ET CABARET DE CHANSONS DRÔLES ET ENGAGÉES

### Amour et mutineries

de Geneviève Voisin  
par la Cie Ah mon amour!  
en coproduction avec Arsenic2 et en partenariat avec le CNCD (Opération 11.11.11)  
mise en scène : Geneviève Voisin  
avec Daniel Barbenel et Geneviève Voisin

**vendredi 7 octobre, 20h**

prix : 6 € • étudiant : 3 €

espace petit théâtre



**A**mour et Mutineries est le deuxième volet des cabarets thématiques de la Cie Ah mon amour!, après *Amour et Grivoiseries*. Il sera suivi par *Amour et Bondieuseries*, qui abordera la thématique de la religion. Entre la conférence gesticulée (cf. Franck Lepage) et le cabaret, ce spectacle s'articule autour de l'ouvrage de Jean Ziegler - *Destruction massive. Géopolitique de la faim*. Au fil de chansons drôles et engagées, contemporaines ou désuètes, la comédienne et toute jeune maman Geneviève Voisin, s'interroge avec humour sur nos responsabilités face à la faim dans le monde, entre révolte et élans maternels gagatisants, se jouant de nos paradoxes de citoyens occidentaux.

*Amour et Mutineries* se veut une ode facétieuse à l'insoumission mais aussi un appel vibrant à la révolte face à la lâcheté et à l'indifférence quotidiennes.

EXPOSITIONS PHOTO



**Les agriculteurs de Gaume** de Violette Capelle  
et  
**Entre terres et ciel** d'Olivier Bertaud

**du 14 octobre au 20 novembre**

aux heures d'ouverture de la MCA



**D**eux photographes, aussi différents que complémentaires, ont été choisis cette année pour nous proposer leur regard sur l'agriculture. La jeune Violette Capelle, d'Halanzy, s'est attardée sur des portraits d'agriculteurs de la Province de Luxembourg dans le but de redynamiser une profession en perte de vitesse, alors qu'Olivier Bertaud, Franco-Belge, s'intéresse davantage à l'agriculture conventionnelle, en se penchant sur le métier, les paysages mais aussi sur les aspects durs et solitaires de la profession. Les deux expositions viendront ouvrir le regard de chacun sur un métier souvent médiatisé et pourtant mal connu.

Voir p. 73

THÉÂTRE

### Nourrir l'humanité, c'est un métier

d'Alexis Garcia  
par la Cie Art & tça en coproduction avec  
le Théâtre National de la Communauté française de Belgique  
et le Ministère du Développement durable  
mise en scène : Alexis Garcia  
avec Charles Culot et Valérie Gimenez

**samedi 15 octobre, 20h30**

entrée : 15 €

abonnement : 1 crédit

espace théâtre

**F**ils d'agriculteurs, aujourd'hui, je me dois d'agir, de prendre la parole, de mettre en lumière cette problématique qui frappe le monde agricole et qui nous concerne tous. Avec une amie, nous sommes partis à la rencontre de nombreux paysans afin de nous mettre au courant de leur quotidien, de leurs problèmes et de leurs espoirs. La nécessité d'entendre ces paroles est criante.

voir p. 8

CINÉ-DÉBAT SUIVI D'UNE DÉGUSTATION DE PRODUITS LOCAUX

### Quand le vent est au blé

documentaire réalisé par Marie Devuyst  
production : Les films du 1er mai et Instants Productions  
avec le soutien de FWB, Gsara, WIP, AJCI, Scam  
projection proposée en partenariat par SOS Faim, la Maison de la Culture d'Arlon, Nature et Progrès, le CNCD 11.11.11., le Parc naturel de Gaume, la Ruche qui dit oui Arlon, la coopérative fermière de la Gaume.

**jeudi 20 octobre, 19h30**

entrée : 6 €, dégustation de produits locaux compris

espace petit théâtre



EXPÉRIENCE EXTÉRIEURE

### Eterrenel

par la compagnie Compost  
avec Nathalie Gillet et Tom Mannaerts

**samedi 22 octobre, 11h, 14h30 et 16h30**

prix : 8 € • enfants : 5 €

en extérieur – lieu à définir

durée : 50 min

Places limitées - réservation souhaitée

**à partir de 8 ans**

**E**terrenel est un spectacle hors-norme qui offre une expérience avec la terre dans l'intimité d'une hutte, où se mêlent le théâtre, la marionnette, le jeu et l'éveil de tous les sens. Un voyage parsemé de drôleries, d'étrangeté et de douceur. Pendant que se succèdent les événements, les participants voyagent de l'infiniment petit à l'infiniment grand.

*Eternelle* offre une opportunité de se déconnecter du quotidien et de se rapprocher de la terre.





# 8 initiatives

## Festival des crèches de Muzeray

**du samedi 10 au mercredi 21 décembre**

*Le musée Crecchio est ouvert tout le mois de décembre, le 25 décembre y compris.*

Depuis 18 ans, un village meusien tout entier se tourne vers Noël et ses traditions en proposant un festival des crèches qui se tient chaque année paire. Derrière les fenêtres des maisons ou dans les granges de Muzeray, des crèches provenant du monde entier sont exposées ainsi que dans l'espace muséographique (ouvert dès le mois de mai). Au total, 500 crèches de toutes sortes et origines s'offrent aux regards émerveillés des visiteurs dès le 10 décembre jusqu'à la Noël. Il règne là une atmosphère feutrée, conviviale et authentique qui reflète à merveille la magie de Noël. Des animations tous les week-ends de l'Avent rendent ce moment inoubliable.

Ce festival est le fruit de la passion d'un collectionneur, Paul Alexandre, qui a su entraîner tout son village derrière son enthousiasme pour les scènes de la nativité.

A l'honneur en 2016 : les crèches et nativités asiatiques provenant du Japon, du Vietnam, des Philippines, de Chine, de Palestine, du Bangladesh...

**renseignements :** Paul Alexandre - Musée des crèches de Muzeray (Meuse)  
0033 329 85 93 75 • museedelacreche.com



## Les Caves

de et avec les Frères Taloché  
organisation : Le Petit Théâtre entre Nous

**samedi 17 décembre, 20h**

entrée : 30 €

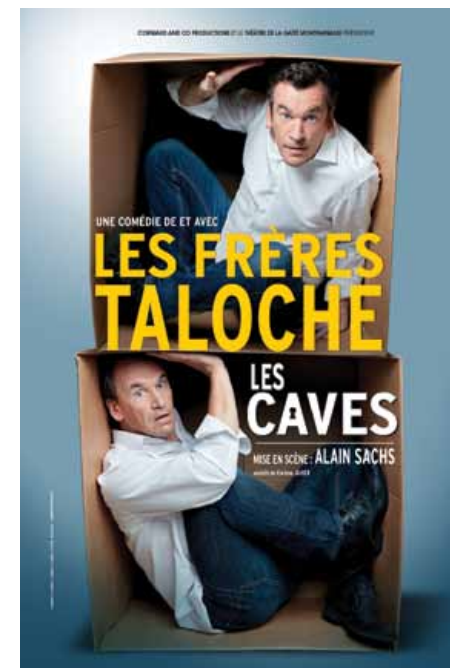
Quand un gars honnête, sympa mais endetté et ruiné par la perte de son commerce (mais bon il est loueur de cassette de VHS) décide de kidnapper l'une des plus grosses fortunes d'Europe afin de demander une rançon pour apurer ses dettes, cela peut donner naissance à un kidnapping qui tourne mal... le premier risque étant peut-être de se tromper de cible...

Quand en plus on se retrouve enfermé dans la cave d'un endroit super isolé en ayant laissé les clés de la porte à l'extérieur, c'est un second souci...

Une comédie délirante aux accents très British.

**renseignements et réservations :**

info@petittheatre.be • 0497 92 09 83 • www.petittheatre.be



## Sois belge et tais-toi

avec Stéphanie Coerten, Elsa Erroyaux, Philippe Peters, André Remy, Baudouin Remy et Joël Riguelle  
mise en scène : Alexis Goslain assisté de François Dumortier  
organisation : asbl Gérons la Cova

**dimanche 12 février, 18h**

prix : 45 €

durée : 2h

Le spectacle *Sois belge et tais-toi* est devenu une référence de l'humour belge, de l'autodérision et d'une certaine Belgitude. C'est un spectacle accessible, efficace, drôle, dense, rythmé et varié avec de la parodie, des imitations, des textes bien écrits, des interprétations justes et fortes. C'est l'occasion de rire de ce qui a fait l'actualité politique ou médiatique (entre autres). Et comme chaque année de la matière il y en aura ! C'est même à croire que les politiciens le font exprès. Alors, dans cette crise à rallonge et cette morosité ambiante, les comédiens de la troupe se disent : "la politique ? Il vaut mieux en rire, c'est plus poli !" Ils tapent juste, visent tout le monde et ne ratent personne!

Brexit, grèves dans les prisons et à la snbc, manifestations, inflation et pouvoir d'achat, rivalités politiques, démissions, réforme du temps de travail, pensions, emploi, présidentielles française ou made in USA, les diables rouges, Wilmots, la police et les militaires... sont autant d'inspirations pour la troupe de *Sois belge et tais-toi*; des nouveaux personnages sont d'ailleurs annoncés.

**réservations :**

Librairie des Faubourgs

Maison de la Culture

Yves Lemaire : 0496 50 61 91

Richard Clesse : 063 22 20 30

**renseignements :**

Yves Lemaire : 0496 50 61 91





## Two Men Show Just a Dream

avec Bruno Roels et Yves Culot  
scénographie : Eloïse Culot

**samedi 25 février, 20h**

entrée : 15 €

organisation : asbl Vin tentation

durée : 1h30

**A**mis depuis 1985, devenus cousins par la suite et complices sur scène depuis plus de 15 ans, ils ont décidé de réaliser leur rêve, fouler les planches d'une grande scène dans une belle salle de théâtre, et partager ensemble ce moment inoubliable.

Connus pour leurs sketches déjantés joués avec la troupe "Rire et Vin" de Musson, ils proposent un tout nouveau spectacle d'humour où les habitués pourront revoir des personnages tels que Rachid, Roger... Une véritable bouffée d'oxygène en ces temps moroses.

**renseignements et réservations :**  
Isabelle Pierson 0467 17 23 62 (à partir de 14h)



86 INITIATIVES

## Concert du Printemps Aljoša Jurinić

organisation : Rotary Club Arlon

**dimanche 12 mars, 18h**

entrée : 28 €

étudiants : 18 € + 2 € le jour du concert au guichet

durée : 1h30 + entracte

**F**idèle à la tradition, le Rotary Club d'Arlon organise son concert du Printemps qui accueillera un lauréat du Concours Reine Elisabeth 2016 (session piano), en l'occurrence le pianiste croate Aljoša Jurinić, 5<sup>e</sup> prix.

Aljoša Jurinić est né le 2 juin 1989 à Zagreb. Formé dans son pays natal, puis à la Scuola di Musica di Fiesole, sous l'égide d'Elisso Virsaladze, il étudie actuellement dans la classe de Grigory Gruzman à la Hochschule für Musik Franz Liszt de Weimar (Allemagne). Après avoir obtenu la plupart des récompenses prestigieuses pour jeunes musiciens de Croatie, il remporte, en 2012, le Concours International Robert Schumann (Zwickau) et le Concours International Shura Cherkassky (Milan). En 2015, il est finaliste du Concours International Frédéric Chopin de Varsovie. Il s'est produit en Croatie (Piano Fortissimo à Zagreb), en Géorgie (Tbilisi), en Ukraine (Kiev Summer Music Evenings), en France (Festival Chopin de Nohant), et en Italie (Festival Puccini, Serate Musicali). En 2014, Aljoša Jurinić a fait ses débuts au Carnegie Hall de New York. En lever de rideau, l'occasion sera donnée à un jeune talent prometteur de la région de se produire en mini concert sur son instrument de prédilection.

**Au profit d'une action sociale du Rotary**

**renseignements :** sur [www.rotary-arlon.be](http://www.rotary-arlon.be) et  
chez René Dalleur : 0495 52 89 17

**réservations :** [concert@rotary-arlon.be](mailto:concert@rotary-arlon.be)  
0498 06 61 61 • Maison de la Culture d'Arlon



INITIATIVES 87

## Soirée "Autour de Cocteau"

par Le Quatuor TetraCelli

organisation : ASBL d'Arts et de Musiques (dAdem)  
en collaboration avec la Maison de la Culture

**samedi 25 mars, 20h**

entrée : 15 € • en prévente : 12 €

étudiants et seniors : 12€ • en prévente : 10€

**F**ormé depuis maintenant 4 ans, le Quatuor TetraCelli est composé de 4 violoncellistes professionnels bruxellois et acteurs culturels engagés : Cyril Simon, Hélène Blesch, Aubin Denimal et Frederika Mareels. Il se produit régulièrement sur les scènes belges : Studio 1 de Flagey et Musée des Instruments de Musique à Bruxelles, Palais des Beaux Arts de Charleroi, mais aussi dans des salles plus intimes à Anvers, Leuven, Liège ou encore Namur.

Avec le concert "Autour de Cocteau", TetraCelli rencontre un des buts de l'ASBL d'Arts et de Musiques, organisatrice de cette soirée : la promotion d'activités multi-artistiques en proposant des programmes construits autour d'une thématique et/ou des collaborations avec d'autres disciplines (peinture, cinéma, théâtre, danse...).

**renseignements :** [www.dartsetdemusiques.be](http://www.dartsetdemusiques.be)

**réservations :** Park Music, Arlon (à partir du 15 février 2017)

## Congrès cichlidés

organisation : Aqua Club Arlon

**dimanche 21 mai, dès 10h**

entrée libre

**L'**Aqua Club Arlon organisera son 21<sup>e</sup> Congrès Cichlidés. Peut-être le premier d'une nouvelle série de 20 congrès? Nous n'aurions jamais osé imaginer cette longévité lorsque nous avons organisé notre première manifestation en 1997!

Cette année, nous accueillerons Mr Heinz Buescher qui nous avait déjà fait l'honneur d'être le conférencier de notre 3<sup>e</sup> Congrès en 1999. Heinz Buescher est un des plus grands spécialistes du lac Tanganyika et il nous présentera de nouvelles conférences fort intéressantes qui passionneront les nombreux amateurs participant à cet événement incontournable désormais pour les cichlidophiles qui viennent toujours en nombre à Arlon.





## Gala de danse

organisation : Ecole de danse Aurélie Thill

samedi 27 mai, 19h

dimanche 28 mai, 14h

entrée : 15 € • enfant (- de 12 ans) : 8 €

Cette année encore, les élèves de l'école enfileront leurs costumes pour vous faire découvrir un conte enchanteur.

Tout au long du spectacle, les danses contemporaine, classique, jazz et initiation vont se côtoyer à travers les différentes chorégraphies et vous faire vivre leur histoire !

renseignements : Ecole de danse Aurélie Thill - 0498 20 52 96



88 INITIATIVES



## Fête de la Jeunesse Laïque

dimanche 4 juin, 10h

entrée libre

La Fête de la Jeunesse Laïque (F.J.L.) d'Arlon, c'est un spectacle original durant lequel les enfants de sixième primaire abordent de façon ludique certaines valeurs de la laïcité. Ils marquent ainsi leur passage de l'adolescence à l'âge adulte.



renseignements :

Communauté Laïque de la région d'Arlon asbl  
rue des Déportés, 11 • 063 44 67 67 • 063 21 80 81  
fjl.arlon@gmail.com • www.laicite-arlon.be



# RÉUNIONS À LA M.C.A.

### • Généalogie

SCGD Gelux (Service de Centralisation des Etudes Généalogiques et Démographiques de Belgique) est une association généalogique pour la province de Luxembourg, dépendant du SCDG à Bruxelles, une ASBL royale de généalogie, créée en 1944.

Son but est d'aider ses membres à retrouver leurs ancêtres avec tous les moyens techniques dont elle dispose.

La première partie est l'apprentissage d'une méthodologie de recherche. L'aspect historique n'est pas oublié. Des exercices de paléographie (lecture d'anciennes écritures en français et latin) se tiennent régulièrement.

Province de Luxembourg, filiale du Service de Centralisation des études Généalogiques et Démographiques de Belgique.

Réunions mensuelles, de 13h30 à 18h  
les samedis suivants :

3 septembre, 12 novembre, 10 décembre, 14 janvier,  
4 février, 4 mars, 1<sup>er</sup> avril, 6 mai et 10 juin

renseignements : Jean-Marie Jaspart  
jeanmarie.gelux@gmail.com

### • Philatélie

Réunions mensuelles, de 13h30 à 18h  
les samedis suivants :

3 septembre, 8 octobre, 12 novembre, 10 décembre,  
14 janvier, 11 février, 11 mars, 1<sup>er</sup> avril, 13 mai et 10 juin

renseignements : Jacques Dechambre  
063 22 46 37

L'Article 27 œuvre dans le but de permettre aux personnes disposant d'un faible revenu d'accéder à une multitude de manifestations culturelles pour 1,25 €.

La Cellule Article 27 Sud - Luxembourg couvre toute la partie sud de notre province. Les bénéficiaires Article 27 sont toutes personnes recevant une aide financière (aide sociale, revenu d'intégration, aide matérielle, etc.).

Cellule Article 27  
Sud-Luxembourg  
c/o Filippo Principato  
Coordinateur  
Maison de la Culture d'Arlon  
Parc des Expositions, 1  
6700 Arlon  
0479 57 80 73  
063 24 58 53  
Fax : 063 24 58 59



filippo.principato@article27.be

Carte "e-metro" :

La formule pratique !



• 90 € pour 10 crédits spectacles.

• Valable pour tous les spectacles repris sur l'abonnement e-méto (cfr. agenda) et pour plusieurs entrées d'un même spectacle. Vous pouvez la prêter ou l'offrir.

• L'accès aux spectacles e-méto est fixé à 1, 2 ou 3 crédits soit 9, 18 ou 27€. Les spectacles "hors abonnement" (cfr. agenda) ne bénéficient pas des conditions e-méto.

• Elle est rechargeable à souhait par multiple de 10 crédits.

• Le coût de cette e-carte réutilisable de saison en saison est de 2€.

• La durée de validité des crédits e-méto est limitée à une saison culturelle. En fin de saison, tout crédit non utilisé est perdu. La e-carte sera automatiquement réinitialisée.

• Une e-carte perdue, volée ou détériorée pourra être annulée à votre demande. Les crédits restants seront transférés sur une nouvelle carte (2€) grâce au numéro d'identification couplé au nom à l'achat de la carte.

• Vous pouvez connaître le solde de votre e-carte en vous rendant sur le site de la MCA (www.maison-culture-arlon.be), aux guichets, en téléphonant à l'accueil de la MCA, par mail ou dans les points de vente.

• Ces e-cartes sont disponibles et utilisables dans nos points de ventes.

• Si vous possédez une e-carte chargée, vous pouvez acheter vos places directement par téléphone ou par mail, uniquement à la MCA, en fournissant le n° de la carte et le nom du propriétaire de celle-ci. Les places ainsi payées seront disponibles à l'accueil et pourront être retirées à votre meilleure convenance et même juste avant votre premier spectacle réservé.

Nous sommes à votre disposition pour toute question éventuelle :  
063 24 58 50

INITIATIVES 89



# Centre Culturel de la commune d'Aubange

Programmation septembre-décembre 2016

## RENTRÉE CULTURELLE 2016

PRÉSENTATION DE LA PROGRAMMATION 2016-2017

**samedi 10 septembre, 20h15**

(réservation souhaitée)

Venez découvrir notre nouvelle programmation : le tout public, le cinéma, le scolaire, les ateliers, etc. L'ambiance musicale sera assurée par *les Superluettes*.

Verre de l'amitié en fin de soirée.



Centre Culturel d'Aubange  
17, rue du Centre B-6791 ATHUS

[www.ccathus.be](http://www.ccathus.be) / [animation@ccathus.be](mailto:animation@ccathus.be)

tél. : +32 (0) 63 38 95 73

### CINÉMA

#### Le tout nouveau testament

de Jaco van Dormael, 2015

**vendredi 23 septembre, 20h15**

GRATUIT à l'occasion de la fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles

#### Le nouveau stagiaire

de Nancy Meyers, 2015

**vendredi 7 octobre, 20h15**

#### Marguerite

de Xavier Giannoli, 2015

**vendredi 25 novembre, 20h15**

#### La Tête haute

de Emmanuelle Bercot, 2015

**vendredi 9 décembre, 20h15**

### CONFÉRENCE

#### Les Rapports entre le monde judiciaire et la presse

Conférencière : Sarah Pollet, Procureur de Division au Parquet du Luxembourg - Division Arlon  
Magistrate de presse pour l'arrondissement du Luxembourg

**jeudi 13 octobre, 20h15**

Une conférence organisée à l'initiative de Monsieur Bernard Bonbled.

C'est dans le cadre du procès Dutroux, début 2004, procès dans lequel elle est avocate de Michelle Martin, que les projecteurs médiatiques se posent sur Sarah Pollet. Par la suite avocate de Monique Olivier, l'épouse du tueur en série Michel Fourniret, elle confie à "Libération" sur la complexité de sa tâche : *Comment moi, en tant que femme, personne et mère, je vais faire abstraction de la souffrance des victimes pour défendre ces épouses de criminels ?*

La fascination de Sarah Pollet pour les procès remonte à ses 12 ans. Son père vient alors la chercher tous les mercredis à l'école et met la radio l'après-midi : *On écoutait religieusement tous les deux les chroniques judiciaires de Philippe Toussaint sur RTBF*. Sarah Pollet lit dès cet âge-là les comptes rendus des procès dans *Le Soir*. *C'était l'époque de la tuerie du Brabant, de l'émergence de l'extrême droite, de l'incendie du journal d'extrême gauche "Pour", ça me passionnait.*

Tout au long de sa carrière, Sarah Pollet a vu évoluer les rapports entre le monde judiciaire et la presse. Alors que le temps médiatique ne cesse de s'accélérer, elle nous livrera son regard sur cette relation complexe tout en l'agrémentant d'une série d'anecdotes étonnantes qu'elle a vécues personnellement.

### CABARET - HUMOUR

#### Contes coquins

Compagnie Les Acteurs de Sophie  
mise en scène : Jérémie Vanhoof  
avec Sophie Didier

**samedi 29 octobre, 20h15**

Venez découvrir ses histoires... à ne pas dormir !  
Vous aimez les histoires d'amour... Mais connaissez-vous le vrai fruit défendu ? D'où vient le plaisir ? Comment séduire une jeune fille farouche ? Les femmes sont fragiles, secrètes, naïves. Et les hommes alors ? Peut-on vraiment leur faire confiance ?

Venez découvrir l'univers enchanteur des contes érotiques et ses douces conséquences : de l'acte amoureux à la sensualité naissante, de l'amour de lui à l'amour d'elle en passant par les promesses et les caresses...

Dans la vie, Sophie est vraie, talentueuse, passionnée. Sur scène, sensuelle, coquine, tendre, elle vous envoûtera, vous enchantera et vous fera rire avec son spectacle librement inspiré de contes érotiques. Entre fous et tendres, ses personnages sont interprétés avec justesse.

Une petite restauration coquine vous sera proposée. À l'occasion de la formule cabaret, notre salle sera aménagée en guinguette.







## Je vous parle d'un temps

OCTOBRE 2016

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, nous vous proposons, à l'occasion de la Journée Internationale de la personne âgée, en collaboration avec le Conseil Consultatif communal des Aînés, toute une série d'activités intergénérationnelles. L'objectif de ce projet est d'une part de favoriser l'implication des aînés dans la vie culturelle de leur territoire, et d'autre part de proposer des événements qui permettent des rencontres et des échanges entre les générations.

THÉÂTRE

### Rocking-chair

par la Compagnie Un Œuf is Un Œuf  
mise en scène : Gilles Monnart en collaboration avec Muriel Janssens  
avec Gilles Monnart et Muriel Janssens ou Gabriella Koutchoumova

dimanche 2 octobre, 15h

dès 4 ans

Une aventure visuelle pour tous à découvrir en famille !

Notre grenier est tout plein  
Rempli de tout et de rien  
Un rocking-chair et du brol  
Un cadre, un tapis sur le sol  
Un tourne-disque qui craque  
Une horloge qui fait tic et tac  
Une fusée pour aller sur la lune  
Un bateau voguant vers une lagune  
Vers l'aventure, sur terre ou dans les airs  
Et tout ça, grâce à... un rocking-chair !



CINÉ CLUB

### Le nouveau stagiaire

de Nancy Meyers, 2015

vendredi 7 octobre, 20h15



THÉÂTRE

### Le Vent des peupliers

de Gérald Sibleyras  
par le Théâtre Royal des Forges de Habay  
mise en scène : Richard Clément  
avec Albert Bouillon, Jacques Fasbender, Jules Gouverneur

vendredi 14 octobre, 20h15

Trois "papys", trois anciens combattants, qui se retrouvent chaque jour sur "leur terrasse", à l'abri des autres pensionnaires de l'hospice et à l'écart de Sœur Madeleine...  
René redécouvre avec joie l'attrait de jeunes collégiennes, Fernand vit avec un éclat d'obus dans le crâne, Gustave, lui, traîne un passé qui le rend irascible, asocial et dominateur...  
Nos trois "héros" refusent, chacun à sa façon, l'enfermement et rêvent encore d'un ailleurs : pique-nique, colline aux peupliers ou... Indochine ?  
On part, on s'encorde, mais l'expédition, utopique, restera au stade des illusions ! Le vent, seul, continuera de souffler sur les peupliers!

## Chouette alors !

NOVEMBRE 2016

Le mois de novembre sera placé sous le signe (ou le cygne) de nos amis à plumes, de nos régions ou de plus loin. De nombreuses activités seront proposées tant pour les enfants que pour les adultes, comme des expositions, ateliers, balades, contes, concours de dessin, photos... sans oublier le spectacle "Drôle d'oiseaux" qui sera programmé à Rachecourt en décembre à l'occasion du projet "Noël au théâtre".

Guettez bien notre pigeon voyageur qui vous apportera le programme !

THÉÂTRE - HUMOUR

### Six pieds sur terre

par le Théâtre Pépîte  
mise en scène : Olivier Boudon  
avec Jean-Luc Piraux

samedi 19 novembre, 20h15

On va tous mourir ! Certains plus vite que d'autres. À 55 ans, un homme regarde le sablier de sa vie se vider. Statistiquement, il lui reste vingt ans à vivre. La mort ? C'est déjà demain ! Et c'est du coup l'heure d'aller à l'essentiel.

Jean-Luc Piraux ferait bien de se méfier : avec les quintes de rire que provoque son solo, il pourrait bien faire succomber les faiblards du myocarde, à moins que la Camarde elle-même soit trop occupée à se bidonner pour venir les faucher.

Faire mourir de rire avec une comédie sur la mort, c'est la logique même et pourtant, ce n'était pas gagné d'avance. Quand le clown Piraux déboule sur une scène dénudée avec ses statistiques morbides sur la démence, l'Alzheimer ou l'écart d'espérance de vie entre la Flandre et la Wallonie, il y a de quoi se choper le bourdon, sauf que ce funambule manie un humour singulier qui ferait rire toute une chambrée en soins palliatifs.

Est-ce son air tendre à la Bourvil, son attachante maladresse à la Pierre Richard ou son univers lunaire à la Tati ? Qu'il ressuscite ses rencontres dans les homes avec leurs personnages pas piqués des vers ou qu'il égrène les joyeusetés de la vieillesse avec une très explicite démonstration, test à l'appui, du problème de l'incontinence, Jean-Luc Piraux vous donne paradoxalement la banane.

Catherine Makereel, Le Soir.







## THÉÂTRE - HUMOUR

## Le Pont

par Lato Senu  
mise en scène : Martine Willequet  
avec Jean-François Breuer et  
Thomas Demarez

**vendredi 2 décembre, 20h15**

**Une production du Théâtre de la Toison d'Or, fournisseur de rires.**

**J**e veux seulement vous aider à sauter...  
La première fois ce n'est pas facile. Deux hommes sur un pont, un soir de pleine lune, avec un but commun : se jeter dans le canal. L'un par habitude, l'autre par désespoir amoureux. Mais comment réussir un suicide avec quelqu'un dans les pieds qui s'ingénie à contrecarrer vos projets pour favoriser les siens ? Dans cette comédie cynique au ton grinçant, vous assisterez à une rencontre improbable entre deux hommes que tout oppose et dont la volonté d'en finir avec la vie cache mal une extraordinaire soif de vivre et d'aimer.

Derrière la comédie à rebondissements qu'est *Le Pont* se cache un regard tendre et compatissant sur deux hommes dont l'unique volonté est d'en finir au plus vite avec leur existence morne et triste. Ils sont déterminés à changer ce que la vie, la société, leur environnement ont choisi pour eux. Ils vont donc faire une découverte qui va transformer leur destin : la rencontre de l'autre...

## CONFÉRENCE

## Les Bières et brasseries des deux Luxembourg

Conférencier : Jean-Luc Bodeux, journaliste au journal *Le Soir* et chroniqueur à la revue mensuelle de la Gaume *Le Gletton*

**jeudi 8 décembre, 20h15**

**Une conférence organisée à l'initiative de Monsieur Bernard Bonbled.**

**J**adis, une multitude de brasseries peuplaient la province de Luxembourg. Une par village, a-t-on tendance d'imager. C'est assurément exagéré, même si la Belgique comptait plus de 3000 brasseries en 1900 ! La bière a toujours fait partie du paysage de nos régions. Mais, bien sûr, celles que nos aïeux buvaient n'ont plus rien à voir avec les bières, nombreuses, que l'on peut consommer aujourd'hui. Les techniques, le matériel, le paysage socio-économique et les goûts ont évolué.

Si le Grand-Duché est le pays de la « pils », la province de Luxembourg, à l'inverse, offre une diversité étonnante de bières spéciales. Ce double paysage, si varié, méritait bien un coup d'œil appuyé.

Partez donc à la découverte des histoires et recettes des bières grand-ducales comme la Simon ou la Clausel, et des spéciales belges comme la Chouffe, la Rulles ou encore l'Orval, pour ne citer qu'elles...

Plongez donc verre en main dans ce monde si proche de chez nous, mais que l'on connaît peu. Que cette conférence vous apporte le plaisir d'une meilleure connaissance du sujet et l'attrait vers ces produits, dont la plupart valent le détour gustatif...



## Noël au théâtre

DÉCEMBRE 2016

À l'occasion des fêtes de fin d'année, nous vous proposons pour la seconde édition un mini festival de théâtre à savourer en famille. À cette occasion, divers lieux accueilleront plusieurs spectacles jeune public drôles et divertissants. Restez attentif, via notre site Web notamment, car le programme risque de s'étoffer d'ici décembre.

## THÉÂTRE

## Fraise au balcon

par Les Royales Marionnettes  
mise en scène : Didier Balsaux  
avec Didier Balsaux et Julien Collard ou Jean-Dominique Kérignard

**dimanche 11 décembre, 15h**

**dès 6 ans**

L' amour rend aveugle !

Les enfants, je sais que c'est parfois difficile à croire mais... Il était une fois, vos parents qui se sont aimés aveuglément...

Pour vérifier l'adage et avec leur délicatesse légendaire, les Royales Marionnettes vont vous présenter l'histoire de Fraise.

Le bonimenteur choisit dans le public une victime pour interpréter le rôle de l'infortunée héroïne du spectacle, puis la séquestre tout là-haut dans une tour !

Pauvre Fraise privée des plaisirs de l'amour et surtout de ceux qui en découlent...

Pauvre donzelle aux longs cheveux d'or qui servent d'échelle à la méchante sorcière, qui à tant s'y suspendre, arrache la perruque de la bourgeoise !

Le bonimenteur rugit qu'il a été trompé sur la marchandise ! Il pensait avoir choisi une femme dans l'assistance mais sous le déguisement, il découvre un original en cavale.

Comment terminer le spectacle alors que le prince pas charmant entre en scène ?

## THÉÂTRE

## Drôles d'oiseaux

Spectacle proposé par les Jeunesses Musicales  
avec Alain Delval (chant, clarinette, flûtes, percussions et  
bruitages) et Vincent Noiret (contrebasse et voix)

**dimanche 18 décembre, 15h**

*au Cercle Roger Laurent, rue de la Strale 248 - 6792 Rachecourt*

**dès 4 ans**

Quand deux musiciens se sentent pousser les ailes !

Alain, ornithologue passionné et musicien, accompagné de son ami Pierre, contrebassiste, nous plonge en chansons, en contes, en musiques, dans l'univers fascinant des us et coutumes de volatiles de toutes plumes.

Une balade contée entrecoupée de bruitages savoureux et de thèmes jubilatoires empruntés au répertoire, blues, jazz et manouche sur fond de dessins et de gravures anciennes.

Un beau moment de plaisir et de découverte à déguster en famille.







Mercedes-Benz

---

Sogalux Arlon  
d.dubois@sogalux.mercedes-benz.be

Route de Longwy, 594  
Tel.: +32(0)63.22.05.90

[www.sogalux.be](http://www.sogalux.be)